

# HITACHI

Color Plasma Display Monitor

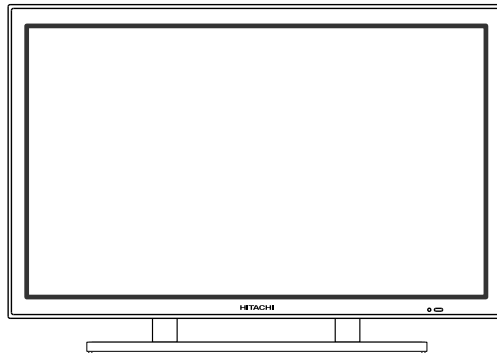
Model PD1

42PMA400E

CMP4202E

CMP4121HDE

**USER MANUAL  
MANUEL UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE USUARIO  
MANUALE D'USO**



The stand is an option.  
Le socle est en option.  
Der Ständer ist Sonderzubehör.  
Il supporto di appoggio è un accessorio opzionale.  
El soporte es opcional.

**READ THE INSTRUCTIONS INSIDE CAREFULLY.  
KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

For future reference, record the serial number of your monitor.

## **SERIAL NO.**

The serial number is located on the rear of the monitor.

This monitor is ENERGY STAR® compliant when used with a computer equipped with VESA DPMS.

The ENERGY STAR® emblem does not represent EPA endorsement of any product or service.

As an ENERGY STAR® Partner, Hitachi, Ltd. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



# MANUEL UTILISATEUR

Nous vous remercions vivement d'avoir fait l'acquisition de cet écran d'affichage à plasma HITACHI.

Avant d'utiliser votre écran, veuillez lire attentivement les "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" et ce "MANUEL UTILISATEUR" de manière à utiliser à utiliser correctement l'écran.

Conservez ce manuel dans un endroit sûr, car il pourrait vous être utile à l'avenir.

## **Remarques sur l'installation:**

Ce produit est vendu en assumant qu'il sera installé par un personnel suffisamment expérimenté et qualifié. Faites toujours réaliser le montage et l'installation par un spécialiste ou par votre revendeur.

HITACHI ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par une erreur d'installation ou de montage, une mauvaise utilisation ou un désastre naturel.

## **Remarque pour le revendeur:**

Après l'installation, assurez-vous de remettre ce mode d'emploi à l'utilisateur et de lui expliquer comment utiliser ce produit.

## PARTICULARITÉS

### Grand écran à plasma, à haute définition

Cet écran à plasma de 42 pouces offre une définition de 1024 (H) x 1024 (V) pixels permettant de créer des images de très grande qualité (rapport de la largeur à la hauteur égale à 16:9) sur un support plat. A l'abri des influences électromagnétiques produites par les sources géomagnétiques et les lignes sous tension, cet écran fournit des images à très haute définition totalement dépourvues d'erreur de convergence de couleur ou de distorsion.

### Entrée multimédia

Deux mini-prises D-sub sont prévues pour l'entrée RGB. Vous pouvez commuter entre les signaux RGB et les signaux composantes\* sur l'écran Menu ; vous pourrez donc utiliser divers appareils allant des ordinateurs personnels aux appareils vidéo. Une prise de sortie de haut-parleur est également prévue.

\*C'est possible quand l'unité de la VIDÉO d'une option est insérée.

### Convertisseur multibalayage et LSI de contrôle flexible

Il est possible de traiter une vaste gamme de signaux d'ordinateurs personnels, de 640 x 400, à 640 x 480 VGA à 1 600 x 1 200 UXGA.

### Boîtier de télécommande facile à utiliser et système d'affichage sur l'écran

Le boîtier de télécommande fourni facilite les réglages d'affichage. Par ailleurs, le système d'affichage sur l'écran, permet de connaître les conditions de réception du signal et les réglages des commandes d'une manière facile à apprécier (I cut "à l'oeil").

### Economie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie internationale ENERGY STAR® permet d'économiser automatiquement l'énergie quand il n'y a aucun signal d'entrée. Quand il est connecté à un ordinateur conforme à la norme VESA DPMS, le moniteur se met hors tension quand il est inactif.

#### A propos de l'appareil vidéo en option

Vous obtiendrez les fonctions suivantes en raccordant un appareil vidéo en option.

- (1) Une prise composite/S a été ajoutée, ainsi qu'une prise composantes. Une prise de sortie vidéo composite est également prévue pour un fonctionnement en boucle.
- (2) Il est également possible de raccorder tout un choix d'appareils autres que des ordinateurs personnels.
- (3) Une entrée composant est atteinte à un D-Sub en phase prises (RGB1, RGB2).
- (4) Compatible avec les signaux à la norme européenne SCART.

#### Option

Pour les détails, consultez votre revendeur local.

1. Socle d'ordinateur de bureau : CMPAD05
2. Unité de montage mural :  
Montage horizontal : CMPAK05  
Montage vertical/horizontal : CMPAK15  
Ce sont des étagères qui permettent de fixer l'appareil au mur.
3. Unité de suspension au plafond : CMPAT05
4. Haut-parleur de moniteur à plasma : CMPAS04 (largeur : 10,2 mm)  
C'est un haut-parleur à deux voies composé d'un tweeter à dôme de 2,5 cm et de deux boomers ronds de 8 cm.
5. Appareil vidéo : CMPAV14  
Appareil d'extension pour le visionnement des images avec cet appareil.

#### Remarques sur ce mode d'emploi

- Les informations de ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis.
- Bien que ce mode d'emploi ait été préparé avec soin, vous êtes invité à informer le revendeur ou nous-même de vos commentaires, points de vue ou questions qui concernent l'appareil.
- Prenez connaissance des exigences qui gouvernent l'utilisation de cet appareil, telles que les caractéristiques des matériels et logiciels ainsi que les contraintes qui en découlent. Nous ne serions être tenu responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de cet appareil.
- La reproduction totale ou partielle de ce mode d'emploi est interdite sans accord préalable.
- Les noms mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être des marques, déposées ou non, par leurs propriétaires respectifs.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>FPARTICULARITÉS .....</b>	<b>2</b>
<b>INSTRUCTIONS DE SÈCURITÈ .....</b>	<b>3</b>
<b>ACCESSOIRES STANDARD .....</b>	<b>7</b>
<b>NOM DES PARTLES .....</b>	<b>8</b>
Le principal unit .....	8
Boîtier de télécommande .....	9
Mise en place des piles .....	9
Utilisation du boîtier de télécommande .....	9
<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....</b>	<b>10</b>
Instruction .....	10
Pour éviter la chute .....	10
Raccordement à un PC .....	11
Raccordement à un appareil vidéo .....	12
Raccordement du cordon d'alimentation .....	13
Montage de l'appareil vidéo .....	13
Montage du haut-parleur .....	13
<b>INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ....</b>	<b>14</b>
Mise sous tension et hors tension .....	14
Sélection de l'entrée .....	15
Réglage du volume .....	15
Silencieux audio .....	15
Réglage de la taille .....	16
Affichage de deux écrans .....	16
Affichage d'écran de signal d'entrée .....	16
Réglage automatique de la position de l'écran et de l'horloge .....	17
Fonctionnement indépendant de plusieurs moniteurs ....	17
Utilisation de l'écran de menu .....	17
PICTURE MENU .....	18
SOUND MENU .....	19
DISPLAY MENU .....	20
FUNCTION MENU .....	22
OTHER MENU .....	23
<b>AUTRES PARTICURARITÉS.....</b>	<b>24</b>
Sauvegarde automatique .....	24
Vérification du signal .....	24
Mode d'économie d'énergie.....	25
<b>DEUX TABLE DE L'ÉCRAN.....</b>	<b>25</b>
<b>IMAGE RÉMANENTE D'UN ÉCRAN À PLASMA ..</b>	<b>26</b>
<b>REMARQUES .....</b>	<b>26</b>
<b>GUIDE DE DÉPANNAGE.....</b>	<b>27</b>
Symptômes qui semblent dénoter une anomalie .....	27
Actions pour corriger les images anormales .....	29
<b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT .....</b>	<b>30</b>
Entrée signaux .....	31
Liste des signaux conseillés.....	31

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ce moniteur est conçu de façon à pouvoir être utilisé en toute sécurité. Cependant, un incendie ou des blessures sérieuses peuvent se produire si vous n'utilisez pas ce moniteur correctement. Suivez les instructions suivantes afin d'éviter toutes blessures.



**Conservez soigneusement les instructions de sécurité**

**N'utilisez pas le moniteur s'il est en panne**

**Si vous notez une anomalie,**

- \* Si de la fumée s'échappe du moniteur,
- \* Si vous notez que le moniteur émet une odeur inhabituelle,
- \* Si de l'eau a pénétré dans le moniteur
- \* Si vous avez laissé tomber le moniteur ou si le coffret est endommagé.



- (1) Mettez hors tension le moniteur
- (2) Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- (3) Faites réparer l'appareil.

Des avertissements et des précautions figurent dans ce document et sont apposées sur le moniteur lui-même.



**AVERTISSEMENT**

Un incendie ou une secousse électrique peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort, si les instructions suivantes ne sont pas respectées.



**ATTENTION**

Une secousse électrique et d'autres anomalies peuvent provoquer des blessures graves ou des dommages physiques.



**AVERTISSEMENT**

Un incendie ou une secousse électrique peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort, si les instructions suivantes ne sont pas respectées.

## • Si le moniteur émet de la fumée ou une odeur inhabituelle:

Mettez immédiatement le moniteur hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Lorsque la fumée s'est arrêtée, faites réparer le moniteur.

Si vous vous entêtez à utiliser le moniteur dans de telles conditions anormales, vous risquez de provoquer un incendie ou de ressentir une secousse électrique.

## • Ne laissez pas tomber de l'eau ni d'autres corps étrangers dans le moniteur.

Si vous laissez tomber de l'eau ou d'autres corps étrangers dans le moniteur, un incendie peut se produire, ou vous pouvez ressentir une secousse électrique.

Dans le cas où un corps étranger a pénétré dans le moniteur, mettez immédiatement le moniteur hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur; cela fait, faites réparer le moniteur.

## • Ne posez pas le moniteur sur une surface instable.

Si vous posez le moniteur sur une surface ondulée ou instable, il peut tomber et vous risquez d'être blessé. Posez le moniteur sur une surface plane et suffisamment solide.

## • Ne heurtez pas le moniteur.

## • N'utilisez pas le moniteur si la vitre est cassée ou endommagée..

Si après avoir heurté le moniteur, vous constatez que l'image ne se forme plus sur l'écran, que le verre est brisé, que le moniteur émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, mettez immédiatement le moniteur hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Cela fait, faites réparer le moniteur. Si vous vous entêtez à utiliser le moniteur dans de telles conditions anormales, vous risquez de provoquer un incendie ou de ressentir une secousse électrique.

## • Ne démontez pas le moniteur, ne le modifiez pas.

Certaines parties intérieures du moniteur sont portées à des tensions élevées. Le démontage ou la modification peuvent être la cause d'un incendie ou d'une secousse électrique.

## • N'utilisez pas le moniteur dans un lieu humide.

Si vous utilisez le moniteur dans un lieu humide tel qu'une salle de bain ou une salle de douche, vous risquez de provoquer un incendie ou de ressentir une secousse électrique.

## • N'endommagez pas le cordon d'alimentation, ne le modifiez pas.

Si vous posez un objet lourd sur le cordon, si vous l'étirez, si vous l'écrasez, si vous le chauffez, il peut être endommagé et cela peut être à l'origine d'un incendie ou d'une secousse électrique.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, consultez le centre d'entretien.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (suite)



### AVERTISSEMENT

Un incendie ou une secousse électrique peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort, si les instructions suivantes ne sont pas respectées.

#### • LE CABLE D'ALIMENTATION FOURNI DOIT ÊTRE UTILISÉ

Le non-respect de ces normes, peut entraîner des électrocutions ou risque d'incendie.

**Aux USA et au Canada**, utilisez un cordon d'alimentation UL "LISTED" / CSA "LABELLED" ou "CERTIFIED" correspondant aux spécifications suivantes :

Puissance nominale : minimum 125V, 10ampères , Longueur : maximum 3,0m , Type : SVT ou SJT

**Type de prise** : NEMA 5-15P figure, Fiches parallèles, avec masse

**En Europe etc**, utilisez un cordon d'alimentation conforme aux normes européennes. Pour un courant nominal allant jusqu'à 6 ampères, le cordon d'alimentation doit être au moins de type H05VV-F3G0,75 mm<sup>2</sup> ou H05VVH2-F3G0,75 mm<sup>2</sup>.

#### • UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES DE TENSION APPROPRIÉE ET RELIÉES À LA TERRE!

100 - 120 V pour les USA, le Canada, etc.

200 - 240 V pour l'Europe, etc.

(Ce moniteur se règle automatiquement sur la tension d'entrée 100 - 120 / 200 - 240 V.)

#### • FAITES ATTENTION AU BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION !

Avant de brancher la prise mâle du cordon d'alimentation sur une prise murale de tension correcte, vérifiez que la partie de ce cordon qui se trouve au niveau de la connexion est propre (c'est-à-dire qu'il n'y a pas de poussière). Ensuite, enfoncez fermement la prise mâle de ce cordon dans une prise murale afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.

#### • Ne touchez pas la prise secteur quand un orage est proche.

Vous pourriez ressentir une secousse électrique.

#### • Ne touchez pas la prise secteur avec des mains mouillées

Vous pourriez ressentir une secousse électrique.

#### • N'obstruez pas les ouïes d'aération

Si vous obstruez les ouïes d'aération tandis que le moniteur est en fonctionnement, ou juste après son arrêt, la température intérieure peut s'élever au point de provoquer un incendie ou une secousse électrique.

- Ne renversez pas le moniteur.

- Ne mettez pas le moniteur sur une étagère ou dans une armoire sans une ventilation adéquate de 10 cm en haut, sur les côtés, en bas et derrière.

- Ne posez pas le moniteur sur une moquette ou un matelas.

- Ne couvrez pas le moniteur d'un linge.



### ATTENTION

Une secousse électrique et d'autres anomalies peuvent provoquer des blessures graves ou des dommages physiques.

#### • Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur quand vous transportez le moniteur.

Transporter le moniteur sans débrancher la fiche du cordon d'alimentation, peut endommager le cordon d'alimentation et provoquer, ultérieurement, un incendie ou une secousse électrique. Nous vous conseillons de transporter le moniteur à deux personnes. Soyez prudent quand vous transportez le moniteur et veillez tout spécialement à ne pas casser la vitre.

#### • Quand vous débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.

Vous devez saisir la fiche elle-même et ne pas tirer sur le cordon.

En effet, il est évident que si vous tirez sur le cordon, vous pouvez l'endommager, et qu'une fois endommagé, le cordon peut être à l'origine d'un incendie ou d'une secousse électrique. Par ailleurs, ne touchez pas les broches de la fiche du cordon d'alimentation immédiatement après avoir débranché cette fiche au niveau de la prise secteur car vous pourriez ressentir une secousse électrique.

#### • Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur si vous envisagez de ne pas vous servir du moniteur pendant une longue période.

Pour des raisons de sécurité

#### • N'utilisez pas le moniteur dans une atmosphère contenant des suies, de la vapeur, une grande quantité d'humidité et de la poussière.

Tout cela peut provoquer un incendie ou une secousse électrique.

#### • N'exposez pas le moniteur à une température ambiante élevée.

N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil pendant une longue période. La chaleur peut provoquer un incendie, une transformation, voire la fonte du moniteur.

#### • Ne placez aucun objet à l'intérieur du moniteur.

N'introduisez aucun objet à l'intérieur du moniteur, ne le heurtez pas. Le moniteur pourrait quitter votre bureau et tomber à terre. Et cela peut

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (suite)



### ATTENTION

Vous pourriez vous blesser ou endommager votre matériel si vous ne suivez pas les instructions ci-dessous.

- **Ne bobinez pas ni n'enroulez le cordon d'alimentation.**

Ce pourrait causer un échauffement excessif et provoquer un incendie.

- **ATTENTION uniquement destiné à l'utilisation en 200 - 240 V**

Cet équipement utilise les systèmes de protection électriques du bâtiment où il est installé pour l'isolation contre les courts-circuits ou les surtensions. Voir le tableau qui suit pour la localisation et le nombre adéquat de systèmes de protection du bâtiment.

### EXEMPLES INFORMATIFS DE DISPOSITIFS DE PROTECTION DANS LES MATÉRIELS ET SOUS-ENSEMBLES MONOPHASÉS

	Protection contre	Nombre minimal de coupe-circuit à fusibles ou de pôles de disjoncteur	Emplacement
Cas A: Matériel destiné à être relié uniquement à des SCHÉMAS D'ALIMENTATION avec neutre à la terre identifié de façon sûre excepté pour le cas C ci-dessous.	Défaut à la terre	1	Conducteur de phase
	Surintensité	1	L'un ou l'autre des conducteurs
Cas B: Matériel destiné à être relié à toute alimentation, y compris les SCHÉMAS D'ALIMENTATION IT et les alimentations avec fiches réversibles excepté pour le cas C ci-dessous.	Défaut à la terre	2	Deux conducteurs
	Surintensité	1	L'un ou l'autre des conducteurs
Cas C: Matériel destiné à être relié à des schémas d'alimentation 3 conducteurs avec neutre à la terre identifié de façon sûre.	Défaut à la terre	2	Chaque conducteur de phase
	Surintensité	2	Chaque conducteur de phase

Vérifiez que les systèmes de protection du bâtiment correspondent aux conditions indiquées dans ce tableau avant d'installer le moniteur.

- **POUR UNE ISOLATION COMPLÈTE, RETIREZ LE CORDON D'ALIMENTATION!**

Pour isoler complètement le moniteur de la prise secteur, débranchez le cordon d'alimentation soit au niveau du moniteur, soit au niveau de la prise murale.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (suite)

## PRÉCAUTIONS

### • Environnement d'installation

N'obstruez pas les ouïes d'aération.

Ne posez pas le moniteur sur une moquette, une couverture, au voisinage d'un rideau épais dont les poils pourraient venir obstruer les petites ouïes d'aération.

N'installez pas le moniteur dans un des endroits suivants.

- Endroits chauds, près d'un radiateur, endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- Endroits qui sont soumis à des variations rapides et amples de température.
- Endroits où existent des suies, des poussières, une atmosphère hautement humide.
- Endroits confinés.
- Endroits humides tels qu'une salle de bain ou une salle de douche.
- Endroits où vos jambes peuvent s'emmêler.
- Endroits en permanence soumis à des vibrations, ou soumis parfois à des vibrations importantes.
- Endroits déformés et instables.
- Distorted or unstable places.

### • Comment regarder le moniteur.

Si vous regardez le moniteur dans une pièce très sombre, vos yeux se fatiguent.

Utilisez le moniteur dans une pièce raisonnablement éclairée.

Vos yeux peuvent être fatigués si vous regardez le moniteur pendant une longue période de temps.

Vos yeux se fatiguent après une longue observation du moniteur. Reposez vos yeux en regardant de temps en temps autre chose que le moniteur. Veillez à ce que vos yeux soient plus hauts que le moniteur.

### • Remarque sur les images rémanentes

L'écran à plasma éclaire des éléments de phosphore pour afficher les images. Le phosphore a une durée de vie finie. Après une longue période d'éclairage, la luminosité d'un élément de phosphore peut se dégrader et entraîner des brûlures d'écran dans cette partie de l'écran et afficher des images estompées.

Conseils pour éviter un tel vieillissement:

- N'affichez pas d'images avec une grande différence de luminosité ou un fort contraste, telles que des caractères monochromes et des motifs graphiques pendant trop longtemps.
- Ne laissez pas des images stationnaires sur l'écran pendant trop longtemps, mais essayez de les rafraîchir à intervalle régulier ou utilisez un économiseur d'écran.
- Baissez le contraste et la luminosité.

### • Comment nettoyer le moniteur.

Avant de nettoyer le moniteur, mettez-le hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Pour nettoyer le moniteur ne vaporisez aucun produit directement sur l'écran ni sur le coffret. Utilisez un chiffon propre, sans poussière, doux et sec. Si cela ne suffit pas, utilisez un produit ne contenant ni alcool ni ammoniac.

Ne grattez pas la surface de l'écran avec un stylo à bille, un tournevis, etc.

### • Prevention of an obstacle to Radio receivers

This monitor has been designed pursuant to the EN55022 class B Rules. This is to prevent a problem to Radio receivers.

- Keep the monitor away from Radio.
- Adjust Radio antennas in order for the monitor not to receive interference.
- The antenna cable of Radio should be kept away from the monitor.
- Use a coaxial cable for antenna.

You can check if this monitor influences Radio receivers by turning off all other equipment other than the monitor.

If you find a problem receiving Radio when using the monitor, check the instructions mentioned above.

### • Précautions concernant le moniteur

- Pour relier le moniteur à un PC, utilisez le câble de signal fourni.  
N'utilisez aucun autre câble de signal.
- Assurez-vous que le connecteur du câble de signal est bien fixé.  
Veillez à ce que les vis soient serrées.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur différente de celle utilisée pour les autres appareils tels que la radio, etc.
- Utilisez une prise secteur à 3 broches et assurez-vous qu'une des broches est bien reliée à la terre.

### • Précaution pour le transport

Soyez attentif quand vous transportez ce moniteur car il est lourd.

De plus, utilisez le carton et les matériaux d'emballage d'origine pour transporter le moniteur.

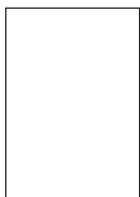
Transporter le moniteur dans n'importe quel autre carton que celui d'origine peut endommager le moniteur.

Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage d'origine.

## ACCESSOIRES STANDARD

Cet appareil comprend l'écran et les accessoires ci-dessous.

• Si l'un quelconque de ces accessoires est manquant, consultez le revendeur.



Manuel  
utilisateur  
(ce document)



Boîtier de  
télécommande



Piles AA x 2



Cordon  
d'alimentation

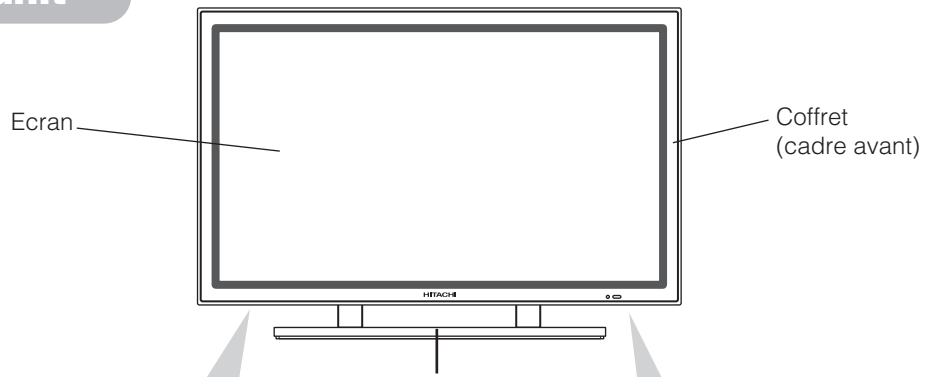
- Veuillez lire le manuel utilisateur (ce document); conservez-les en lieu sûr pour référence.
- Conservez l'emballage pour expédition ultérieure.



# NOM DES PARTIES

## Le principal unit

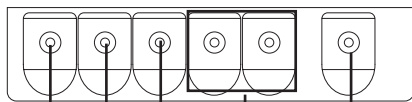
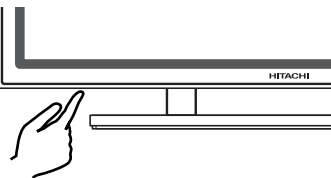
### Avant



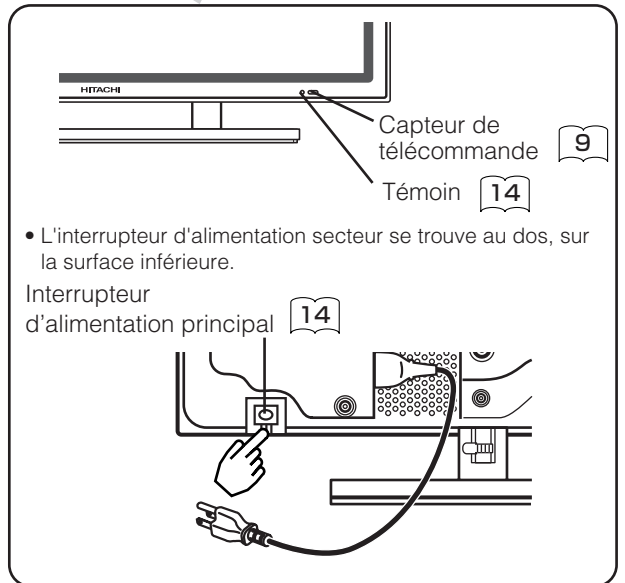
Le socle est un accessoire supplémentaire en option.

### Panneau de commande

- Le bouton de réglage se trouve sur le fond.
- Le arrière couvercle contient des indications permettant de distinguer les touche de réglage.



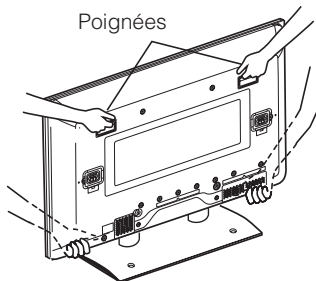
Touche Alimentation secondaire 14  
 Touche VOLUME 15  
 Touche RECALL 16  
 Touche SIZE 16  
 Touche INPUT SELECT 15



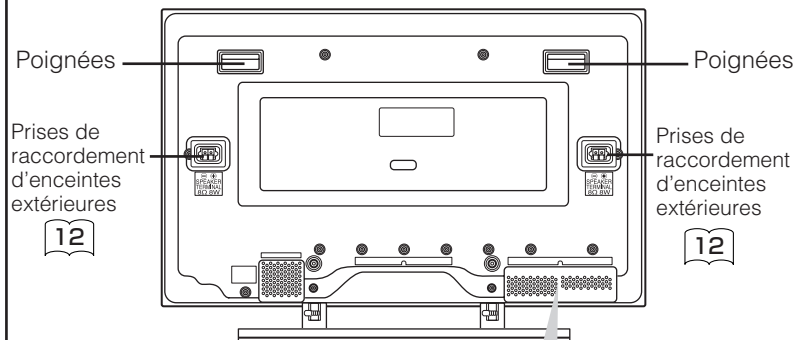
- L'interrupteur d'alimentation secteur se trouve au dos, sur la surface inférieure.

### Précaution au déplacement de l'unité principale

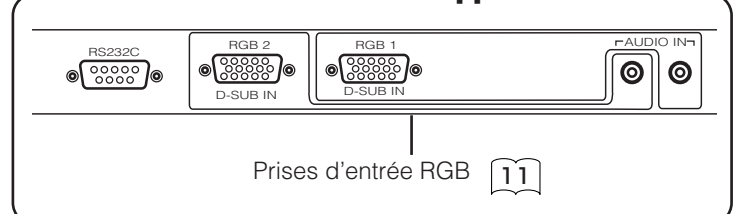
- Comme ce produit est pesant, deux personnes sont requises pour le déplacer sans danger.
- Lors d'un déplacement de l'unité, soulevez-la vers l'avant à l'aide des deux poignées prévues à l'arrière et tenez-la alors des deux côtés à la base pour la maintenir stable.



### Arrière

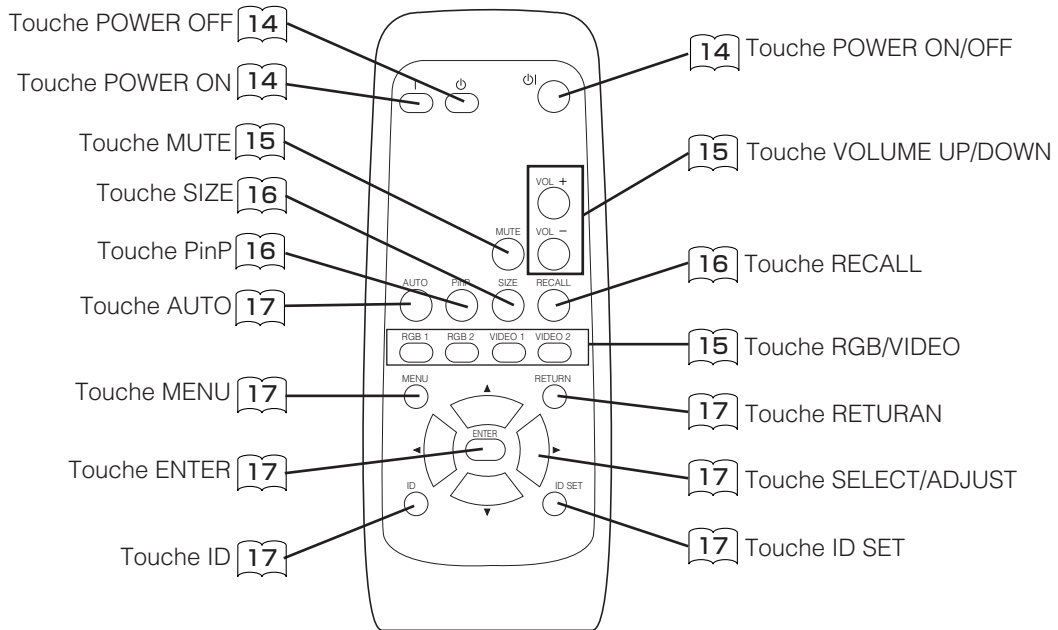


### Prises de raccordement d'appareil extérieur



# NOM DES PARTIES (suite)

## Boîtier de télécommande

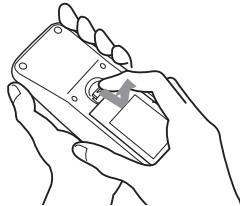


FRANÇAIS

### Mise en place des piles

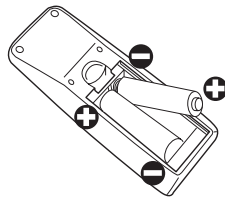
#### 1) Ouvrez le couvercle du logement des piles.

- Glissez en arrière et enlevez l'abri de la pile dans la direction de la flèche.



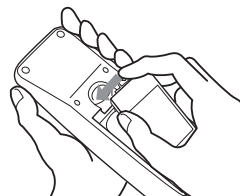
#### 2) Mettez en place les piles.

- Mettez en place les deux piles AA fournies en respectant les polarités indiquées.



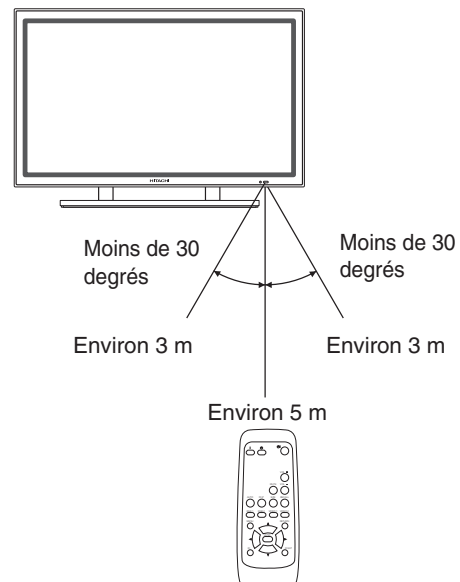
#### 3) Fermez le couvercle du logement des piles.

- Remplacez les battery couvrent dans la direction de la flèche et le cassent net dans place en arrière.



### Utilisation du boîtier de télécommande

Utilisez le boîtier à moins de 5 m de la face avant de l'appareil et de manière que le faisceau ne fasse pas un angle supérieur à 30 degrés par rapport à l'axe du capteur.



### ATTENTION

- N'utilisez pas, en même temps, une pile neuve et une pile usagée. Les piles pourraient exploser ou fuir, ce qui pourrait provoquer un incendie, une blessure ou des taches.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter les polarités indiquées sur l'appareil. Dans le cas contraire, les piles pourraient exploser ou fuir, ce qui pourrait provoquer un incendie, une blessure ou des taches.

### CONSEILS

- Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande, ne le heurtez pas.
- Pour éviter toute anomalie, n'aspergez pas le boîtier de télécommande avec de l'eau, ne le placez pas sur un objet humide.
- Avant de laisser le boîtier de télécommande inutilisé pour une longue période, retirez les piles.
- Si le boîtier de télécommande devient sans effet, remplacez les piles.
- Les lumières vives, par exemple les rayons du soleil, qui viennent frapper le photorécepteur de la télécommande risquent d'entraver le fonctionnement. Placez l'appareil à l'abri de toute lumière vive.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Instruction

Aucun pied n'est fourni avec ce produit. Pour l'installation du moniteur, utiliser le pied de table optionnel (CMPAD05), l'Unité de Montage pour Mur (montage horizontal CMPAK05, Montage horizontal/vertical CMPAK15), ou l'Unité de Montage pour Plafond (CMPAT05).

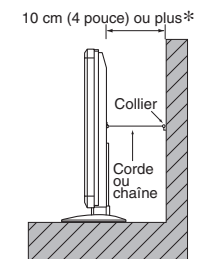
Le Pied de Table a été utilisé pour les illustrations de ce manuel.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez un des supports spéciaux de montage pour installer cet appareil. Un support trop faible peut entraîner le renversement ou la chute de l'appareil et conduire à un incendie, une électrocution ou des blessures. Veuillez noter que cette société n'assume absolument aucune responsabilité si un module de montage autre que le module de montage spécial est utilisé et si cet appareil n'est pas installé correctement.

### ⚠ ATTENTION

- L'installation du modèle à fixer sur un mur ou en plafond, peut être dangereuse; ne tentez pas de l'effectuer vous-même mais demandez au revendeur qu'il vous oriente vers un installateur qualifié.
- Afin d'éviter toute augmentation de la température interne, laissez un espace de 10 cm (4 pouce) ou plus\* entre chaque côté de l'appareil et d'autres objets tels que les murs, etc. de façon que les trous de ventilation ne soient pas bloqués.\*



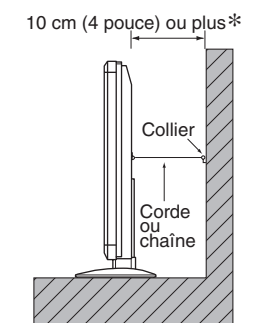
## Pour éviter la chute

### ⚠ ATTENTION

Veillez à ce que l'appareil soit monté dans un endroit stable. Prenez toute mesure nécessaire pour éviter qu'il ne tombe et blesse quelqu'un.

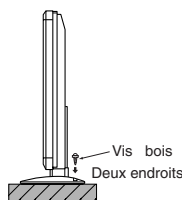
### Fixation à un, mur ou un poteau

Au moyen d'une corde, d'une chaîne ou d'un collier disponibles dans le commerce, fixez l'écran au mur ou au poteau.



### Montage sur bureau

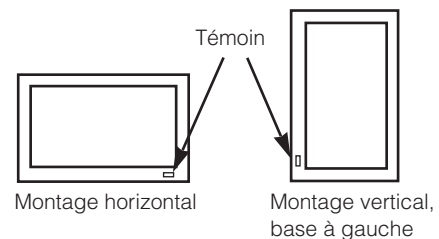
- 1) Au moyen de vis à bois (deux), fixez l'écran au niveau des perçages placés à l'arrière du support, comme le montre l'illustration.
- 2) Au moyen de vis à bois disponibles dans le commerce, maintenez soigneusement l'écran en position.



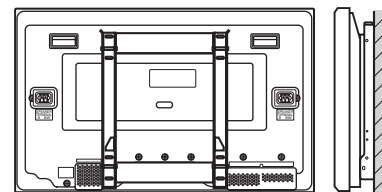
## Utilisation du module de montage mural optionnel (CMPAK15)

L'utilisation du module de montage mural optionnel (CMPAK15) permet de monter le moniteur sur une surface murale de la façon montrée ci-dessous.

- 1) Préparez au moins quatre jeux de boulon d'ancrage et de vis afin à pouvoir réaliser l'installation avec divers types de mur.
- 2) Lisez attentivement les instructions fournies avec le module de montage mural pour placer de façon optimale l'écran à plasma sur la surface murale.
- 3) Préparez la surface murale pour l'ancrage et percez les trous nécessaires, comme indiqué sur les illustrations.
  - Assurez-vous que la solidité de la surface murale et la force de support des vis sont suffisantes.

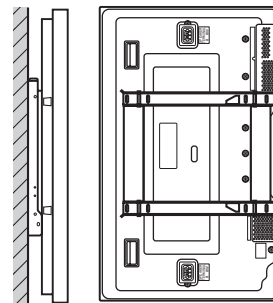


### Montage horizontal



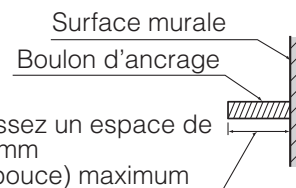
Contour de l'écran à plasma

### Montage vertical, base à gauche



Contour de l'écran à plasma

Insertion des boulons d'ancrage dans la surface murale.



### ⚠ ATTENTION

L'appareil, lorsqu'il est monté, doit avoir son témoin en bas. Sinon, une élévation importante interne de la température pourrait provoquer une panne ou un incendie.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (suite)

Avant d'effectuer les INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ, lisez attentivement les Remarques d'emploi ( 3 à 6 ) pour garantir un fonctionnement sûr:

- Choisissez un endroit convenable et installez l'appareil sur une table horizontale où le support peut être posé sans risque.
  - Installer le moniteur près d'une prise secteur.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'appareil est éteint.

## Raccordement à un PC

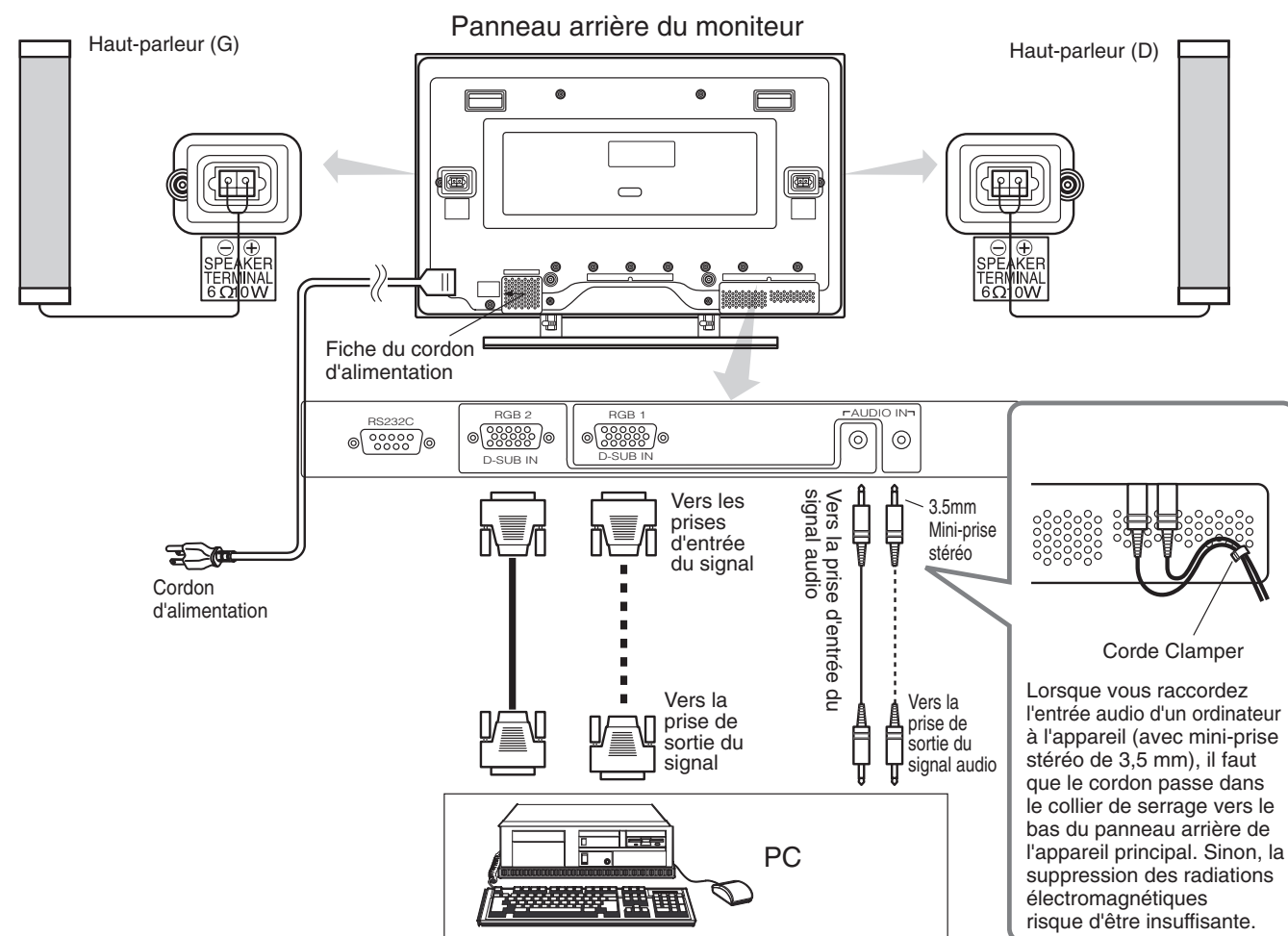
(1) Vérifiez que le signal d'affichage de l'ordinateur personnel est compatible avec les spécifications de l'appareil.

- Pour les spécifications de l'appareil, voyez "Spécifications du produit". 31 ~ 32

(2) Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'appareil est éteint.

(3) Raccordez la prise d'entrée de signal (RGB 1 ou RGB 2), sur le panneau arrière de l'appareil, à la prise de sortie du signal d'affichage de l'ordinateur personnel.

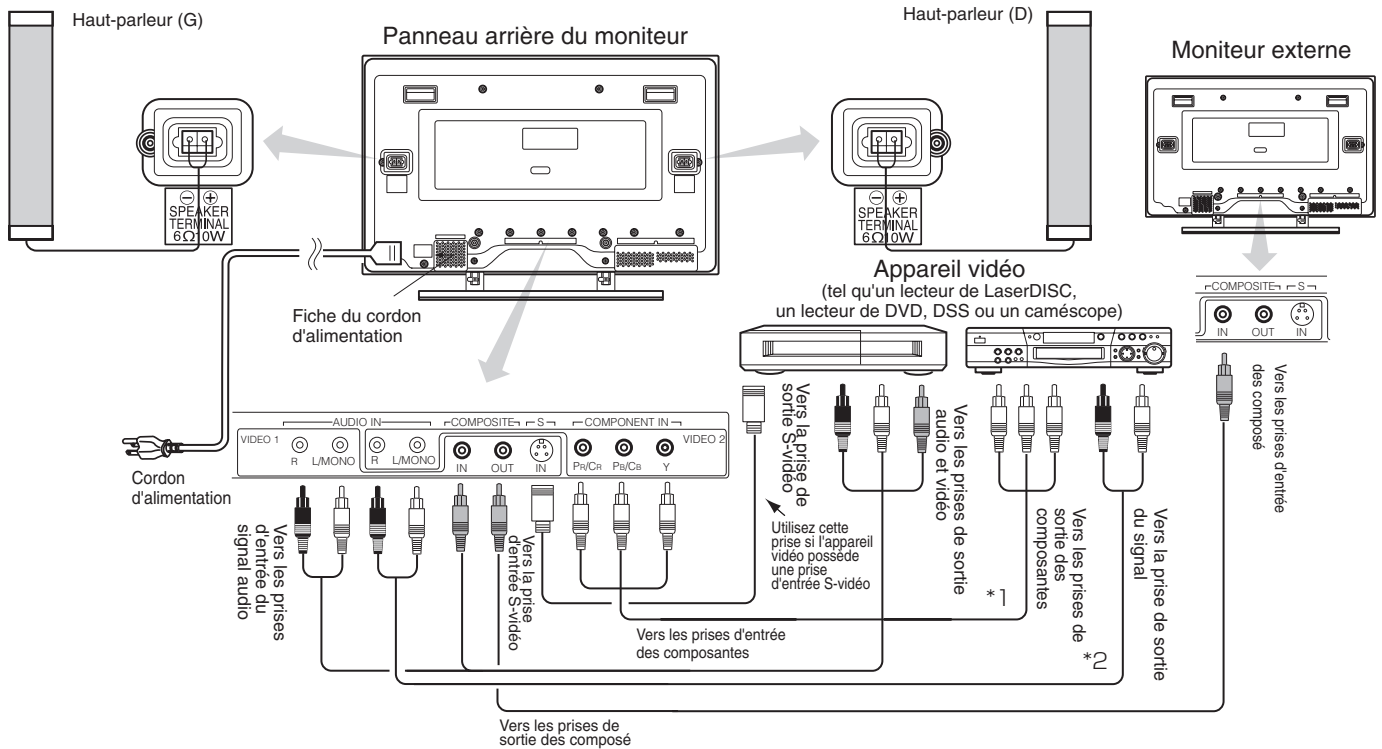
- Utilisez un câble qui rentre dans la prise d'entrée de l'appareil et la prise de sortie de l'ordinateur personnel.
- Selon le type d'ordinateur personnel utilisé, vous devrez peut-être utiliser un adaptateur de conversion en option ou l'adaptateur fourni avec l'ordinateur personnel. Pour les détails, voyez le manuel de l'utilisateur de l'ordinateur personnel ou renseignez-vous auprès du fabricant de votre ordinateur personnel ou de votre revendeur local.



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (suite)

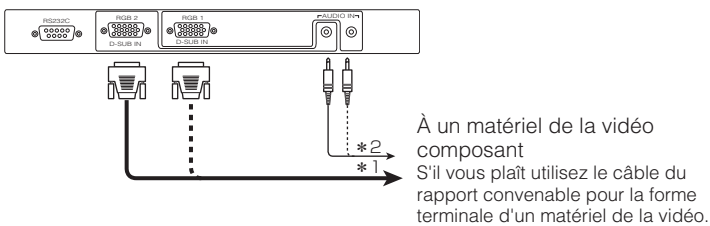
## Raccordement à un appareil vidéo (Quand la appareil vidéo en option est installée)

- (1) Assurez-vous que l'appareil vidéo est hors tension.
- (2) Raccordez la prise d'entrée de signal du panneau arrière de l'appareil à la prise de sortie de signal de l'appareil vidéo à l'aide d'un câble vendu dans le commerce.

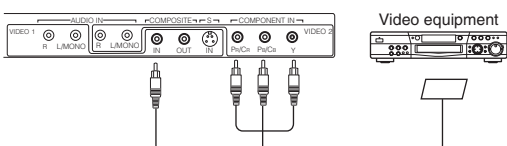


- Si un appareil vidéo avec une prise de sortie S vidéo est utilisé, il est recommandé de faire la connexion en utilisant un câble S vidéo afin d'obtenir la meilleure qualité d'image. (Si la prise d'entrée S vidéo et la prise d'entrée vidéo ordinaire sont utilisées en même temps, la prise d'entrée S vidéo a la priorité.)
- Si la borne VIDEO1 OUT est raccordée à un moniteur externe muni d'une borne de 75 ohms, vous pourrez y regarder la même image que sur l'unité principale. Si un moniteur externe n'est pas utilisé, le câble doit être débranché au niveau de la borne VIDEO OUT. L'image apparaîtra blanche à mesure que le niveau de saturation est atteint.

### Avec RGB coup monté composant

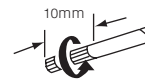


### Avec SCART rapport terminal (faites référence à 22 )

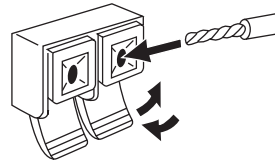


### Raccordement des haut-parleurs

L'appareil est équipé de prises de sortie de haut-parleur pour l'utilisation d'un jeu de haut-parleurs (en option). Pour les raccordements, voyez le schéma ci-dessous.



Retirez l'isolation et torsadez dole câble nu comme indiqué.



Rabattez la languette et insérez le câble. Soulevez la languette pour que le câble ne puisse pas se détacher.

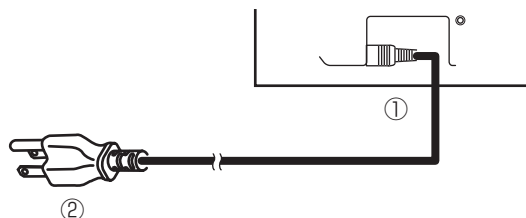
### ATTENTION

Quand vous raccordez les haut-parleurs, raccordez la prise de haut-parleur positive (+) à la prise de haut-parleur positive (+) du présent appareil, et raccordez les prises négatives (-) respectives de la même façon. Le son ne sera pas correct si vous raccordez une prise positive (+) à une prise négative (-).

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (suite)

### Raccordement du cordon d'alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation après avoir effectué tous les autres raccordements.



- (1) Raccordez le cordon d'alimentation à l'appareil.
- (2) Raccordez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur.

#### **ATTENTION**

- Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas de tension d'alimentation autre que celle qui est indiquée (CA 100-240 V, 50/60 Hz) car cela pourrait provoquer un feu ou un choc électrique.

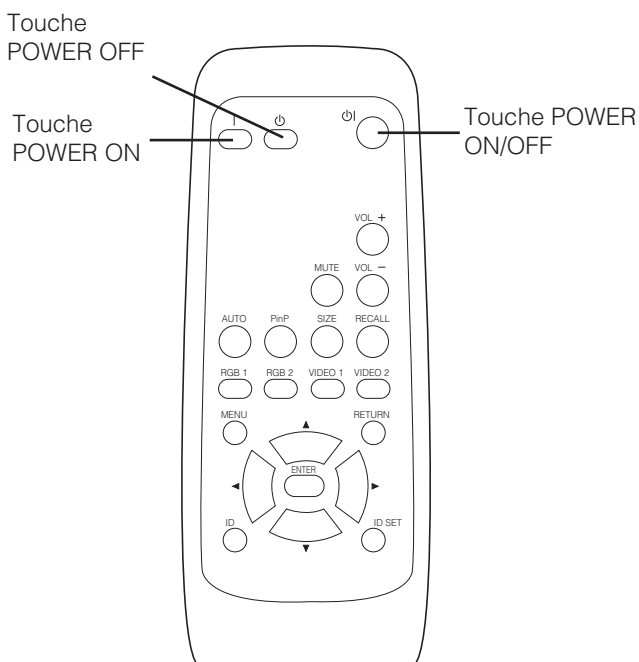
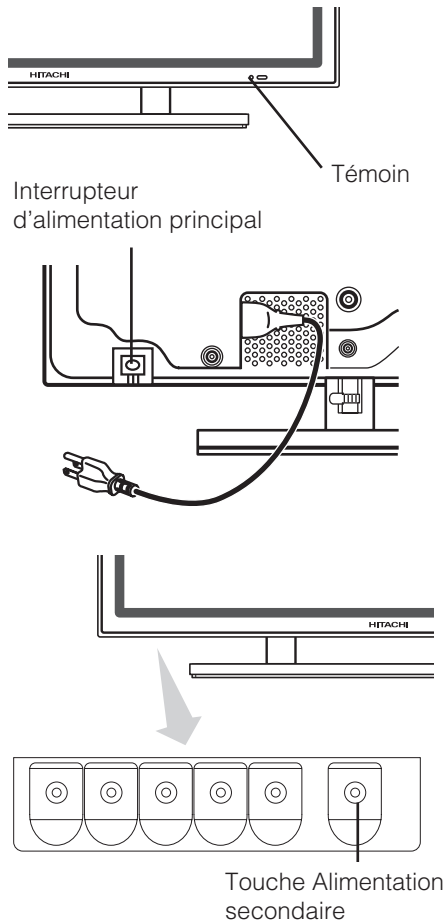
### Montage de l'appareil vidéo (option)

### Montage du haut-parleur (option)

Pour le montage de l'appareil vidéo et du haut-parleur en option, reportez-vous aux modes d'emploi respectifs.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

## Mise sous tension et hors tension



- Pour allumer le moniteur, mettre le commutateur principal situé sur l'unité principale du moniteur sur ON, puis appuyer sur le touche SUB POWER, ou sur le touche ON/OFF ou ON de la télécommande.
- Pour éteindre le moniteur, appuyer sur le touche SUB POWER, ou sur le touche ON/OFF ou OFF de la télécommande, puis mettre le commutateur principal OFF situé sur l'unité principale du moniteur, sur OFF.
  - Pendant l'utilisation normale, le commutateur principal OFF est sur ON, et le moniteur peut être éteint/allumé en utilisant le bouton SUB POWER ou le touche ON/OFF de la télécommande.

### Témoin

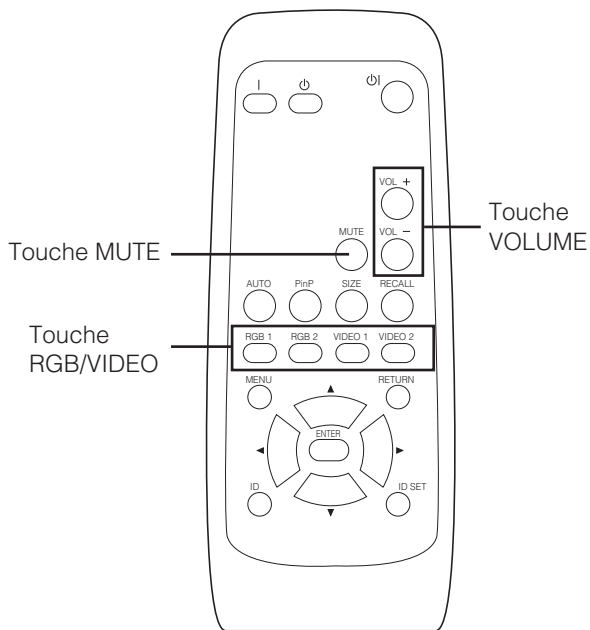
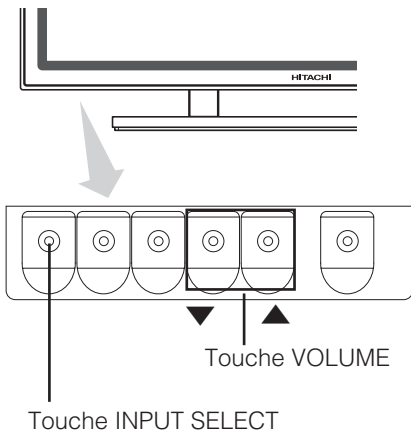
Témoin	Etat d'alimentation	Fonctionnement
Eteint	Eteint	Lorsque l'interrupteur d'alimentation principal est réglé sur OFF
S'allume en rouge	Eteint (veille)	Lorsque le commutateur principal est sur ON, et que le touche OFF de la télécommande ou le touche SUB POWER situé sur le dessous de l'avant du cadre est sur OFF.
S'allume en vert	Allumé	Lorsque le commutateur principal est sur ON, et que le touche ON de la télécommande ou le touche SUB POWER situé sur le dessous de l'avant du cadre est sur ON.
S'allume en orange	Eteint (veille)	Lorsque le commutateur principal est sur ON, et que le touche ON de la télécommande ou le touche SUB POWER situé sur le dessous de l'avant du cadre est sur ON. Cependant, l'état dans POWER SAVE mode

Lorsque le témoin est de couleur orange et S'allume, ou bien que le message "NO SYNC SIGNAL", "POWER SAVE" ou "OUT OF FREQUENCY" s'affiche sur l'écran, quelque chose d'inhabituel se présente en matière d'état de réception. Reportez-vous au paragraphe "Mode d'économie d'énergie" ou "Symptômes qui semblent dénoter une anomalie". [25](#) [27](#)

### CONSEILS

- Evitez de mettre le moniteur sous tension et hors tension plusieurs fois et à intervalles brefs. Une anomalie peut survenir après ce genre d'opération.
- Mettez l'interrupteur principal sur la position d'arrêt avant de laisser le moniteur inutilisé pendant une longue période.
- Si une panne d'alimentation survient alors que l'appareil est en fonctionnement, il se remet en fonctionnement après le rétablissement de l'alimentation. Mettez l'appareil hors tension avant de le laisser inutilisé pendant une longue période.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)



## Sélection de l'entrée

- Pour sélectionner l'entrée, appuyez sur les touches **RGB1**, **RGB2**, **VIDEO 1** ou **VIDEO 2** de la télécommande.
- Vous pouvez commuter entre composite (S) et RGB VIDEO avec la touche **VIDEO 1** de la télécommande. 22

Composite (S) ↔ RGB VIDEO

- L'entrée commute dans l'ordre **RGB1** → **RGB2** → **VIDEO 1** → **VIDEO 2**, sur pression de la touche **INPUT SELECT** du moniteur.

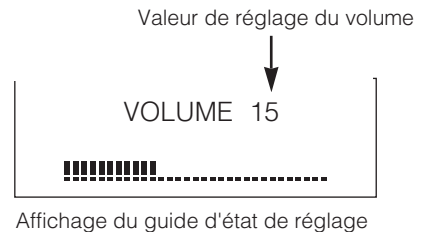
Quand vous appuyez sur INPUT SELECT : \*(Pendant la sélection de RGB VIDEO)



- Si l'appareil vidéo n'est pas installé, vous ne pourrez pas commuter entre VIDEO1 et VIDEO2.
- Si les signaux envoyés à RGB1 et à RGB2 sont les mêmes, les phases risquent d'être légèrement décalées. Ceci est normal. Dans ce cas, s'il vous plaît changez un rafraîchit taux (Fréquence Verticale 31) de l'appareil être utilisé

## Réglage du volume

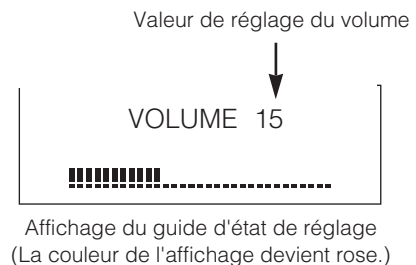
Pour régler le volume, appuyez sur les touches **VOL+** et **VOL-** de la télécommande (ou sur les touches de volume ▲ ou ▼ du moniteur) quand le système d'affichage à l'écran n'est pas affiché.



- **Quand vous appuyez sur une touche, le guide d'état de réglage du volume s'affiche.**
- Pour augmenter le volume, appuyez sur la touche **VOL+** (ou ▲) pendant que le guide est affiché.
- Pour diminuer le volume, appuyez sur la touche **VOL-** (ou ▼) pendant que le guide est affiché.
- **Vous ne pouvez pas régler le volume avec le système d'affichage à l'écran.** 19

## Silencieux audio

Vous pouvez baisser provisoirement le volume au niveau de silencieux du volume en appuyant sur la touche **MUTE** de la télécommande.

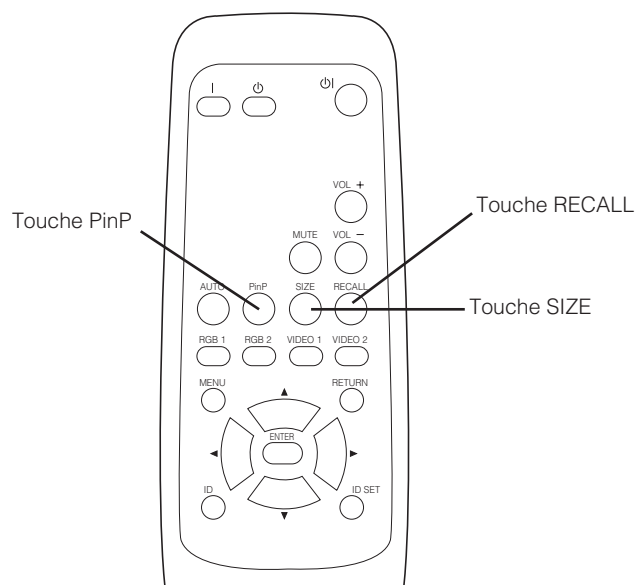
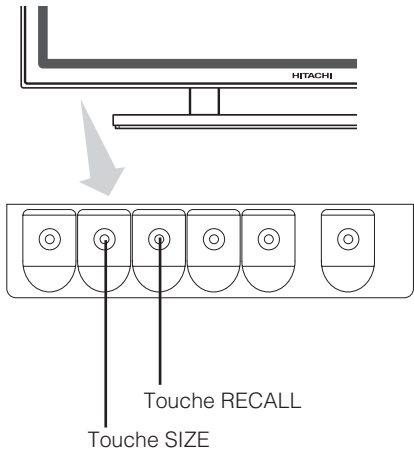


- **Quand vous appuyez sur une touche, le mot MUTE (en rose) et le guide d'état de réglage du volume s'affichent.**
- Pour diminuer le volume, appuyez sur la touche **VOL-** pendant que le son est coupé.
- Pour annuler le silencieux, appuyez sur la touche **VOL+** pendant que le son est coupé.
- **Quand le son est coupé, vous pouvez régler le volume avec le système d'affichage à l'écran.** 19

Si vous appuyez à nouveau sur la touche **MUTE** de la télécommande, le silencieux s'annule, l'affichage du volume (bleu) apparaît et le son est audible.



# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)



## Réglage de la taille

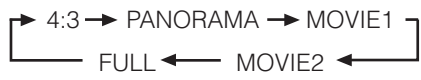
Chaque fois que vous appuyez sur la touche SIZE de la télécommande ou du moniteur, la taille de l'affichage de l'écran (ou de la zone d'affichage) change dans l'ordre, et l'état s'affiche en bas de l'écran.

### Pendant une entrée de signal RGB



- Certains types de signaux peuvent ne pas commuter comme vous le désirez.
- \* VGA et W-VGA seulement.

### Pendant une entrée de signal VIDEO (si vous avez raccordé un appareil vidéo en option)



- Selon le type du signal, il n'est pas toujours possible de modifier la taille, ni de régler certaines tailles spécifiques.

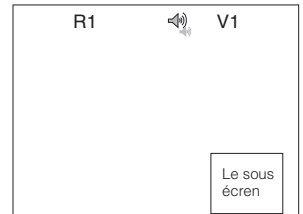


## Affichage de deux écrans

Si vous appuyez sur la touche PinP de la télécommande lorsque l'appareil vidéo en option est installé, deux écrans s'affichent.

### Activation du mode P-in-P depuis l'écran d'entrée RGB

- Si vous appuyez une fois sur la touche PinP, deux écrans s'affichent.
- Vous pouvez déplacer l'icône du haut-parleur vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur les touches SELECT ◀ et ▶ ; les signaux audio des images sont envoyés par le côté où se trouve l'icône du haut-parleur.
- Vous pouvez sélectionner le sous-écran avec les touches VIDEO 1 et VIDEO 2 depuis l'état indiqué sur le schéma de droite.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche PinP, l'affichage de deux écrans s'annule.

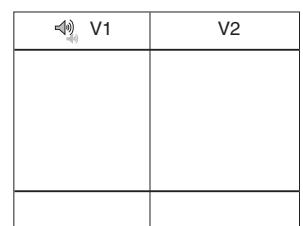


V1: Affiche le signal d'entrée VIDEO de l'écran secondaire.

### Activation du mode P-in-P depuis l'écran d'entrée vidéo

Si vous appuyez une fois sur la touche PinP, deux écrans s'affichent.

- Vous pouvez déplacer l'icône du haut-parleur vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur les touches SELECT ◀ et ▶ ; les signaux audio des images sont envoyés par le côté où se trouve l'icône du haut-parleur.
- Appuyez à nouveau sur la touche PinP pour agrandir la taille de l'écran.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche PinP, l'affichage de deux écrans s'annule.
- Quand VIDEO1 l'a mis à RGB vidéo, il n'est pas complété dans mode PinP.



Faites référence à deux table de l'écran 25

## CONSEILS

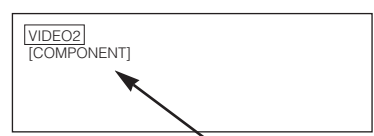
- Même si l'entrée du signal de synchronisation horizontale/verticale (ou le signal vidéo) s'arrête lors d'un affichage de deux écrans, l'appareil ne passe pas au mode d'économie d'énergie.
- Faites attention car il se produira des image rémanente si vous laissez les deux écrans affichés pendant trop longtemps.

## Affichage d'écran de signal d'entrée

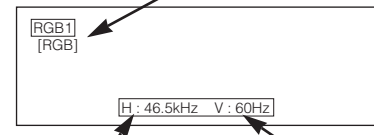
Pour afficher l'état du signal d'entrée sur l'écran, appuyez sur la touche RECALL de la télécommande.

- L'affichage disparaît au bout de 3 secondes environ.

### VIDEO

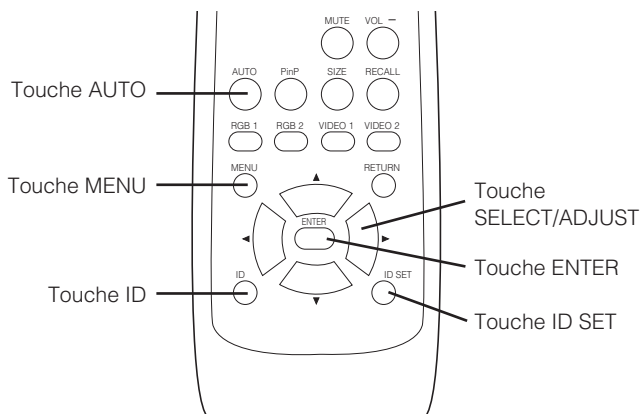


### RGB



Fréquence d'entrée horizontale      Fréquence d'entrée verticale

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)



## Réglage automatique de la position de l'écran et de l'horloge

Vous pouvez régler automatiquement la position de l'écran qui convient pour le réglage vidéo et l'horloge en appuyant sur la touche AUTO de la télécommande.

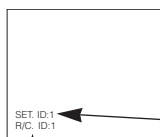
### ATTENTION

Effectuez ce réglage pour chaque entrée (RGB1 et RGB2) et pour chaque signal.

\* Selon le signal, il n'est pas toujours possible d'obtenir un réglage satisfaisant. Dans ce cas, procédez en vous référant à la rubrique Display Menu.

## Fonctionnement indépendant de plusieurs moniteurs (No. ID)

Réglez le No. ID de la télécommande pour pouvoir contrôler séparément un maximum de sept moniteurs. Le No. ID 2 de la télécommande (initialement No. ID 1) se règle en appuyant sur la touche ID SET pendant 2 secondes ou plus tout en maintenant la touche ID enfoncée. Le chiffre augmente (2...6→7→1→2) quand vous maintenez la touche enfoncée.



Vous pouvez vérifier le No. ID de la télécommande en appuyant sur la touche ID SET tout en maintenant la touche ID enfoncée.

No. ID du moniteur

No. ID de la télécommande

La télécommande avec ID s'utilise en appuyant sur les diverses touches tout en maintenant la touche ID enfoncée. Le fonctionnement n'est possible que si le No. ID de la télécommande et celui du moniteur sont les mêmes.

- La télécommande s'utilise normalement en appuyant sur les diverses touches de la télécommande sans maintenir la touche ID enfoncée.
- Réglez le moniteur avec ID No. de OTHER MENU.

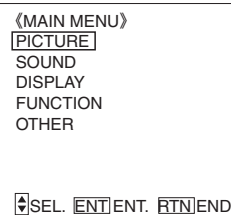
## Utilisation de l'écran de menu (Sur le système d'affichage à l'écran)

Si vous appuyez sur la touche MENU, l'écran du menu de réglage s'affiche ; vous pouvez alors effectuer le réglage vidéo et régler les paramètres à l'aide de la touche SELECT, de la touche ADJUST et de la touche ENTER.

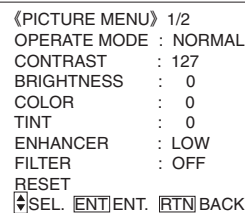
- Pour les rubriques et les paramètres de réglage, voyez ~ .

### Exemple : Sélection de l'écran d'image (Picture)

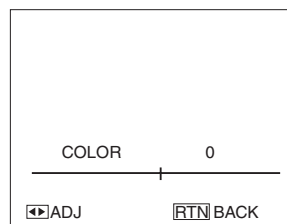
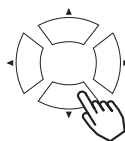
1. Appuyez sur la touche MENU pour afficher l'écran Main Menu.



2. Appuyez sur la touche ENTER pour afficher l'écran Picture Menu. (Utilisez les touches SELECT ▲ et ▼ pour sélectionner les autres rubriques.)



3. Utilisez les touches SELECT ▲ et ▼ pour sélectionner la rubrique à régler, et utilisez les touches ADJUST ◀ et ▶ pour effectuer le réglage (exemple : COLOR).

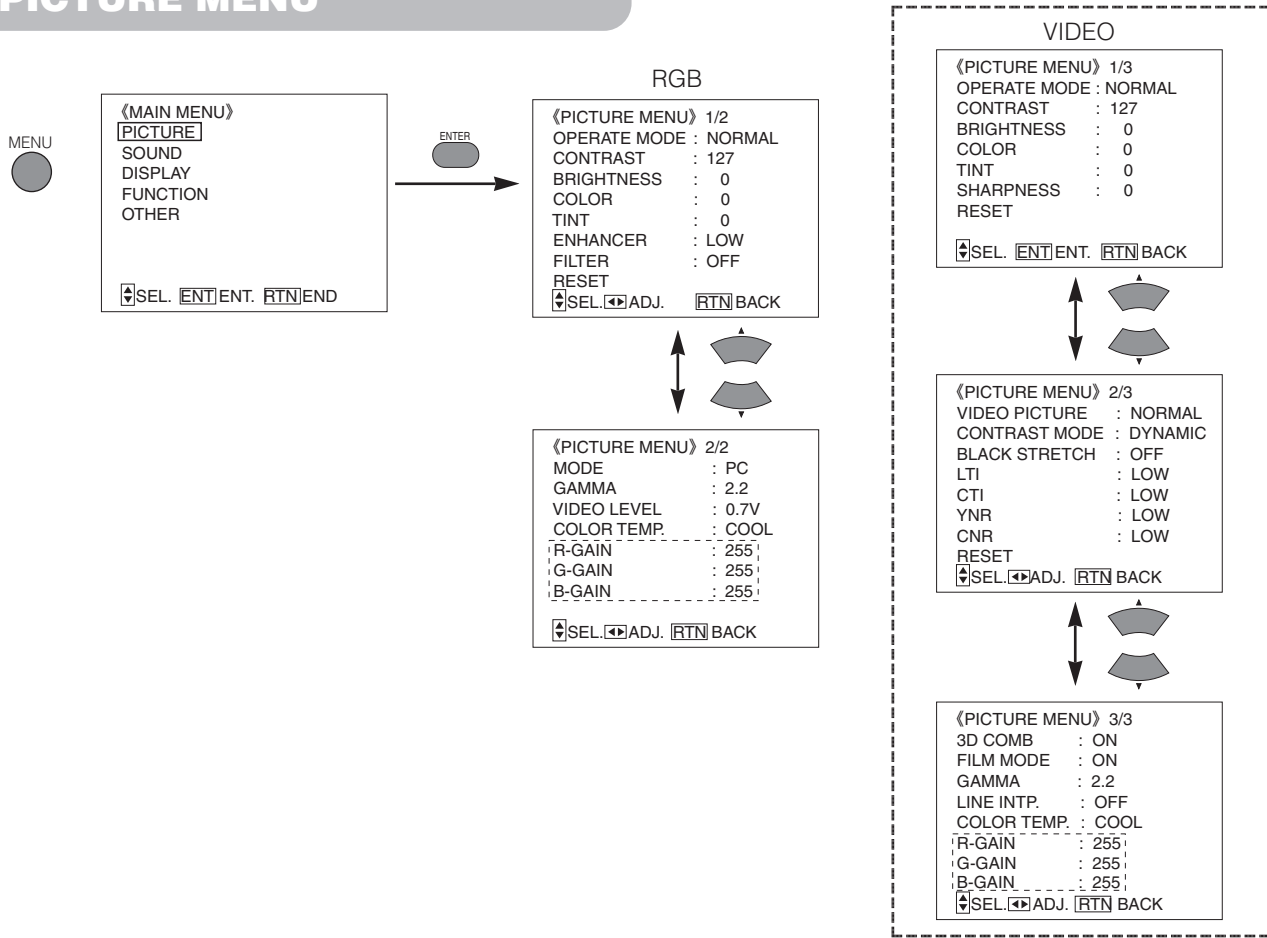


- Appuyez sur la touche RETURN pour revenir l'écran précédent.
- Si vous restez une minute sans effectuer d'opération, l'écran Adjustment Menu se referme automatiquement.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

## PICTURE MENU

(Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.)



Caractères choisis	←	→	Conseil de réglage
OPERATE MODE (MODE OPERATION)	NORMAL ↔ LIFE EXTEN.1 ↔ LIFE EXTEN.2		Par controlling la luminosité d'un écran, la consommation du pouvoir peut être réduite ou la déchéance d'un panneau peut être atténuée. L'effet de la réduction de consommation du pouvoir et le service de l'effet de L'ordre d'efficacité pour la réduction de la consommation d'énergie et la réduction de la dégradation du panneau est LIFE EXTEN.2 > LIFE EXTEN.1 > NORMAL.
CONTRAST (CONTRASTE)	Diminue l'écart entre la luminosité et l'obscurité	Augmente l'écart entre la luminosité et l'obscurité	Réglez pour que la visibilité soit maximale compte tenu de la luminosité ambiante. Utilisation impossible quand LIFE EXTEN.1, 2 sont sélectionnés.
BRIGHTNESS (LUMINOSITÉ)	Le noir est accru pour augmenter l'obscurité générale.	Le noir est atténué pour diminuer l'obscurité générale.	Réglez pour que la visibilité convienne à l'obscurité (l cut "des cheveux noirs").
COLOR (COULEURS)	Eclaircit les couleurs.	Assombrit les couleurs.	Réglez pour la densité requise, plutôt vers les couleurs claires qui donnent un aspect naturel.
TINT (TEINTE)	Rehausse le rouge et affaiblit le vert.	Rehausse le vert et affaiblit le rouge.	Réglez pour obtenir une belle couleur (l cut "de peau").
ENHANCER (AMELIORER VIDEO)	OFF ↔ LOW ↔ MID ↔ HIGH		Règle la clarté des zones de petite dimension au niveau souhaité.
FILTER (FILTRE)	OFF	ON	S'affiche seulement avec les signaux RGB. Activez en cas de scintillement de l'écran.
RESET (RAZ)			Il est possible de restaurer les réglages d'usine d'originaux en appuyant sur la touche ENTER.
MODE	PC	MOVIE	Réglez sur MOVIE pour visionner des images animées sur un ordinateur personnel.
GAMMA	2.2	2.8	Normalement réglé sur 2,2 V.
VIDEO LEVEL (NIVEAU VIDÉO)	0.7	1.0	Normalement réglé sur 0,7V. Si le blanc envahit l'écran réglez sur 1,0V.
COLOR TEMP. (TEMP.COULEUR)	COOL ↔ NORM ↔ WARM ↔ USER		Normalement réglé sur COOL.
R-GAIN (GAIN-R)	Le rouge est affaibli	Le rouge est renforcé	Définit le réglage de couleur sélectionné par USER avec COLOR TEMP..
G-GAIN (GAIN-V)	Le vert est affaibli	Le vert est renforcé	
B-GAIN (GAIN-B)	Le bleu est affaibli	Le bleu est renforcé	

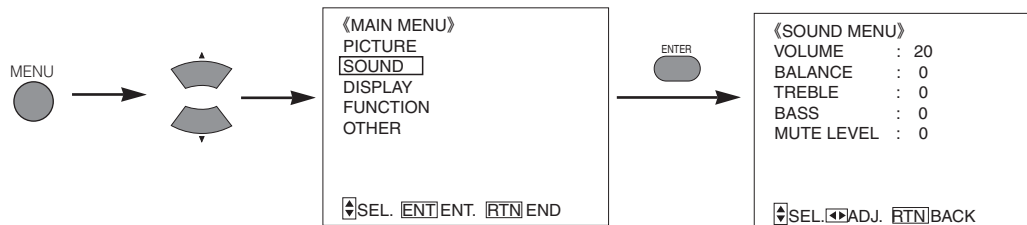
# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

## PICTURE MENU (suite)

Caractères choisis	◀	▶	Conseil de réglage
SHARPNESS (NETTETÉ)	L'image est adoucie.	L'image est nette.	En général, la position se trouve au centre ; déplacez vers le côté négatif (-) pour obtenir un effet adouci.
VIDEO PICTURE (MODE IMAGE)	NORMAL	SOFT	Utilisez SOFT si les images vidéo, celles d'un DVD ou toute autre image sont éblouissantes ou que le bruit est visible à l'écran. Normalement, utilisez NORMAL.
CONTRAST MODE (MODE CONTRASTE)	DYNAMIC ↔ LINEAR ↔ AUTO		DYNAMIC : Accentue la différence entre les ombrages vidéo de façon à améliorer l'impression de contraste. LINEAR : La gradation d'une image est reproduite aussi fidèlement que possible. AUTO : Détecte la luminosité de l'image et règle automatiquement une luminosité naturelle.
BLACK STRETCH			Règle la compensation du niveau de noir.
LTI	OFF ↔ LOW ↔ MID ↔ HIGH		Règle la netteté du signal de luminosité.
CTI			Règle la netteté du signal de couleur.
YNR	LOW ↔ HIGH ↔ OFF		Effectue la réduction du bruit du signal de luminosité. Tournez vers le haut pour réduire le bruit.
CNR			Effectue la réduction du bruit du signal de couleur. Tournez vers le haut pour réduire le bruit.
3D COMB (3D FILTRE COMB)	ON	OFF	Réglez sur OFF si les images vidéo ne sont pas naturelles. Pour une utilisation normale, réglez sur ON. Seulement un NTSC l'entrée du signal composée est efficace. Il ne peut pas choisir au temps d'un signal composant (VIDEO2).
FILM MODE (MODE FILM)	OFF	ON	[ON] : Détecte automatiquement le matériau d'un film cinématographique et reproduit fidèlement l'image originale du film. Normalement, réglez sur ON. [OFF] : Réglez sur OFF si la commutation entre les images n'est pas naturelle.
LINE INTP. (INTP. LIGNES)	OFF	ON	Réglez sur ON avec des disques vidéo 3D. Normalement, réglez sur OFF.

◻ : Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

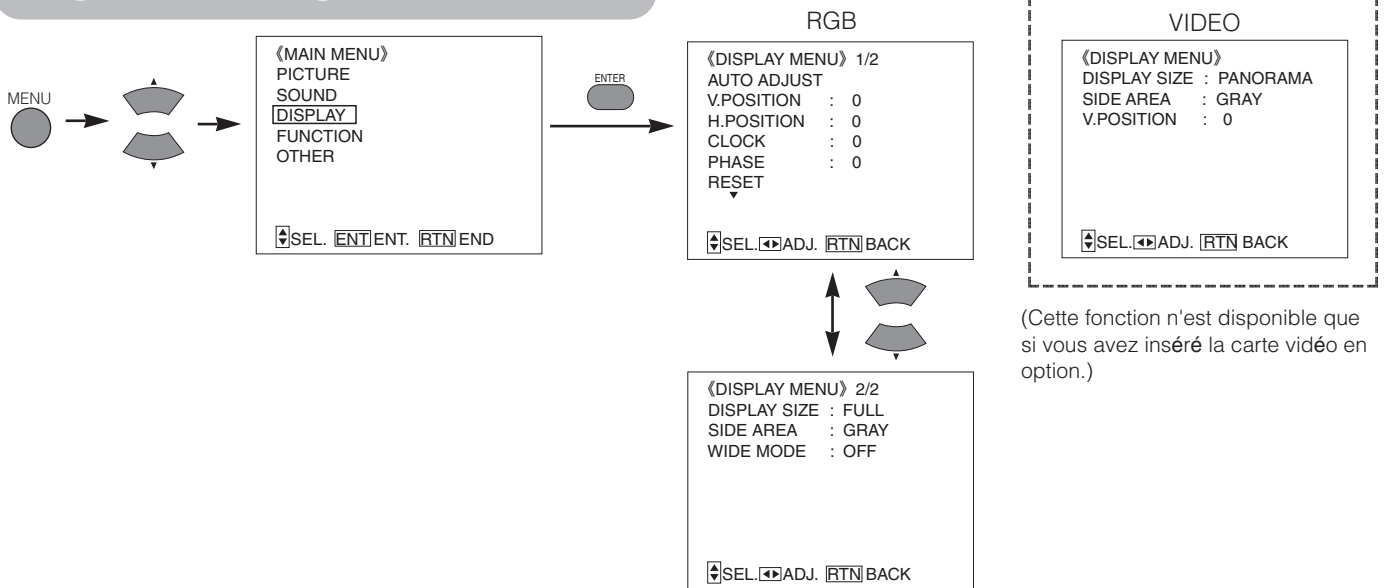
## SOUND MENU (suite)



Caractères choisis	◀	▶	Conseil de réglage
VOLUME	Diminue le niveau sonore.	Augmente le niveau sonore.	Réglez pour obtenir le niveau désiré.
BALANCE	Supprime la voie droite.	Supprime la voie gauche.	Réglez selon vos goûts.
TREBLE (AIGUES)	Supprime les aigus.	Rehausse les aigus.	
BASS (GRAVES)	Supprime les graves.	Rehausse les graves.	
MUTE LEVEL (NIVEAU MUTE)	Diminue le niveau sonore. Minimum 0.	Augmente le niveau sonore. Maximum égal à la valeur avant atténuation.	Pour régler le niveau d'écoute des sons quand vous appuyez sur la touche MUTE.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

## DISPLAY MENU



(Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.)

Caractères choisis	◀	▶	Conseil de réglage
AUTO ADJUST* (AJUSTEMENT AUTO)	Le réglage automatique a commencé avec la touche ENTER.		Le réglage automatique a commencé avec la touche ENTER. La V. POSITION, H.POSITION, CLOCK, et PHASE est ajustée automatiquement. Il est affiché comme " AJUSTEMENT " pendant réglage automatique.
V.POSITION (POSITION V.)	Déplace la position verticale vers le bas. 	Déplace la position verticale vers le haut. 	Réglez la position d'affichage verticale.
H.POSITION (POSITION H.)	Déplace la position horizontale vers la gauche. 	Déplace la position horizontale vers la droite. 	Réglez la position d'affichage à gauche.
CLOCK (HORLOGE)	Réduit la fréquence d'horloge de point (raccourcit le côté droit). 	Accroît la fréquence d'horloge de point (étend le côté droit). 	Réglez la position d'affichage à droite.
PHASE	Ralentit la phase de l'horloge de point (glisse légèrement vers la gauche). 	Accélère la phase de l'horloge de point (glisse légèrement vers la droite). 	Réglez pour obtenir les caractères les plus clairs possible.
RESET (RAZ)	Il est possible de restaurer les réglages d'usine d'originaux en appuyant sur la touche ENTER.		
DISPLAY SIZE (TAILLE ECRAN)	RGB 		FULL displays images on the full screen. Convenient for grasping entire images. * VGA et W-VGA seulement.
	VIDEO 		Sélectionnez en fonction du rapport d'ambiance de l'image (rapport horizontal sur vertical).
SIDE AREA (COL. BANDES)	GRAY	BLACK	Règle la couleur des zones en dehors de l'écran d'affichage en mode 4 :3.
WIDE MODE** (MODE LARGE)	OFF	ON	Affichage WIDE VGA seulement.
V.POSITION (POSITION V.)	Déplace la position verticale vers le bas. 	Déplace la position verticale vers le haut. 	Réglez la position verticale si les légendes manquent en mode PANORAMA / MOVIE1 / MOVIE2.

\* En fonction du type de signal affiché, l'affichage peut ne pas être optimisé automatiquement. Utilisez MANUEL ADJUSTE pour l'optimiser.

\* Les signaux 1080/60i ne quittent pas l'affichage de AUTO ADJUSTE. Dans ce cas, utilisez l'ajustement manuel (MANUAL ADJUSTMENT).

\*\* Lorsque le mode MODE LARGE est sur ON, le mode de zone d'affichage est sur FULL, et il est impossible de changer la taille.

: Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

## DISPLAY MENU (suite)

### Schéma de sélection de la zone d'affichage (entrée RGB)

Définition	Affichage plein écran	Affichage circulaire				
Affichage	FULL	NORMAL	REAL	ZOOM1	ZOOM2	ZOOM3
640 X 480 (VGA)						
800 X 600 (SVGA)						
1024 X 768 (XGA)						
1280 X 1024 (SXGA)						
1600 X 1200 (UXGA)						
			* VGA et W-VGA seulement.			

Les opérations comme la compression (amincissement) et l'expansion s'effectuent pour l'affichage de signal ci-dessus. Pour cette raison, il est possible qu'un scintillement soit visible sur ZOOM (1 à 3) en fonction du contenu de l'affichage. Dans ce cas, le fait d'activer le filtre (FILTER ON) peut réduire le scintillement.

### CONSEILS

- Signal en composantes /S (entrée vidéo 1) et signal en composantes (576i, 480i, 480p) applicable pour tous les modes.
- Pour les signaux de composantes (HD3: 1035i, 1080i, 720p), le mode d'affichage ne peut pas être sélectionné.

### Schéma de sélection de la zone d'affichage

(Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.)

Si vous voulez	Régler la taille de l'écran sur	Signal d'entrée	Ecran d'affichage	Conseil de réglage
Reproduit exactement une image 4:3 sur un écran 16:9.	4 : 3			Il se produit une suppression des deux côtés.
Reproduit une image 4:3 sur un écran 16:9 avec la hauteur et la largeur au milieu de l'écran agrandie de la même façon et avec les deux côtés apparaissant agrandis.	PANORAMA	(Signal 4:3)		
L'image de taille 16:9 VISTA de l'image 4:3 est reproduite exactement sur un écran 16:9.	MOVIE1 (FILM1)	(Vista)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'image 4:3 est dite "boîte aux lettres"(letter-box).</li> <li>• Dans certains cas, il peut rester une suppression en haut et en bas de l'écran.</li> </ul>
L'image de taille Cinéma 21:9 de l'image 4:3 est agrandie verticalement sur l'écran 16:9.	MOVIE2 (FILM2)	(Cinéma)		Dans certains cas, il peut rester une suppression en haut et en bas de l'écran.
Reproduit exactement une image 4:3 sur un l'écran 16:9 avec la taille verticale standard et la taille horizontale compressée.*	FULL (TOTAL)	(Compressée)		*Une image dont le format est 16:9 est raccourcie horizontalement pour s'afficher sur un écran 4:3.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

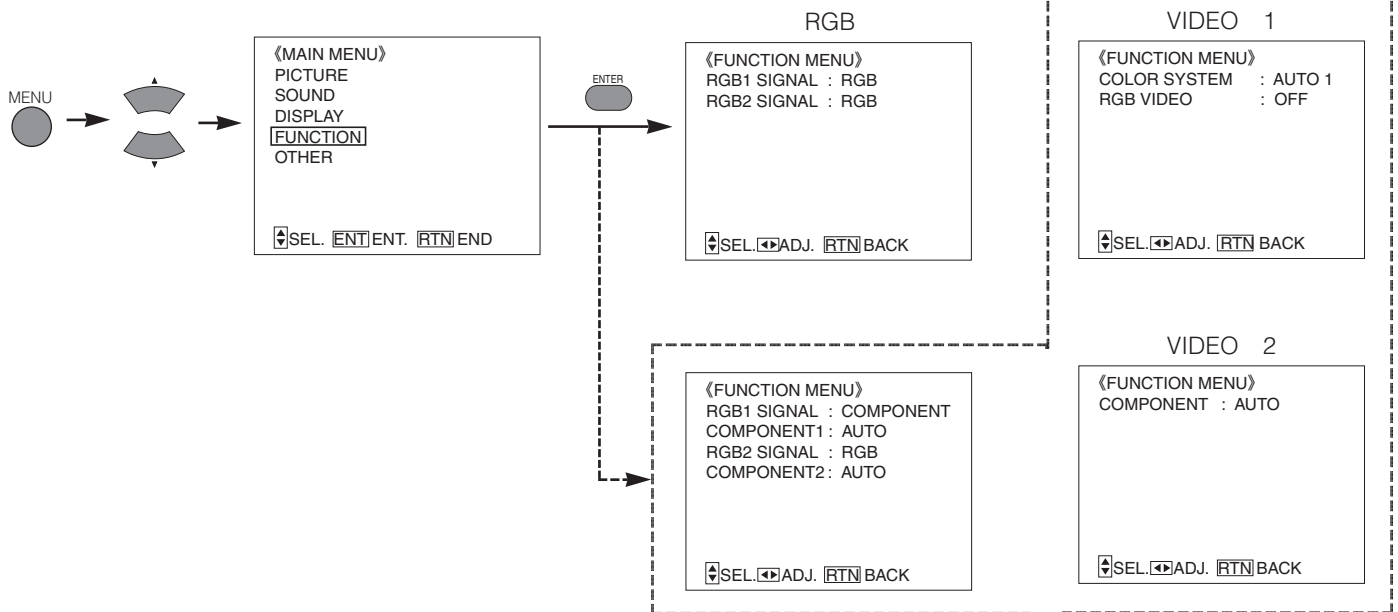
## DISPLAY MENU (suite)

### CONSEILS

#### Utilisation d'un moniteur grand écran

- Ce moniteur possède une fonction de sélection de mode d'écran. Si un mode d'écran incompatible est sélectionné pour reproduire certains enregistrements tels qu'une émission de télévision, l'image apparaît différente de l'originale. Tenez compte de cela quand vous choisissez un mode d'écran.
- L'utilisation, dans un café, un hôtel, un établissement commercial ou public, de ce moniteur en mode d'affichage large et en utilisant la possibilité prévue pour cela, peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.
- Quand une image normale 4:3 est affichée sur tout l'écran en mode PANORAMA, mais pas en mode large, des parties de la périphérie de l'image peuvent disparaître ou apparaître distordues dans certains cas. Utilisez le mode 4:3 pour voir les images créées en mode 4:3. Ce mode permet de voir les images 4:3 sans déformation.

## FUNCTION MENU

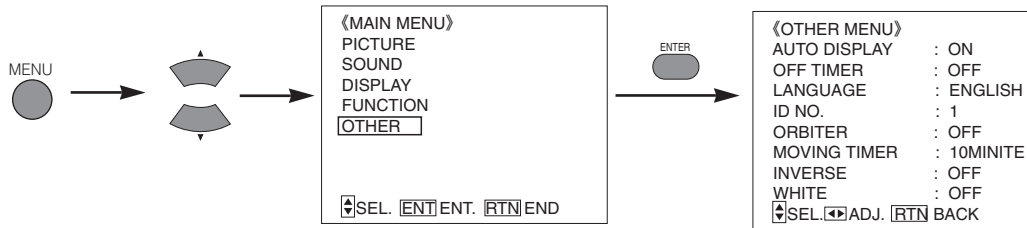


Caractères choisis	◀	▶	Conseil de réglage
RGB1 SIGNAL (RGB2 SIGNAL) (SIGNAL RVB1 (SIGNAL RVB 2))	RGB	COMPONENT	Règle la sortie de signal de l'appareil à raccorder aux prises RGB1 et RGB2.
COMPONENT (COMPONENT1,2) (COMPOSANTE)	AUTO ↔ YCbCr ↔ YPbPr ↔ MUSE		Configurer en fonction de la matrice de couleur du signal à envoyer.
COLOR SYSTEM (SYSTEME COULEUR)	AUTO1 ↔ NTSC ↔ PAL ↔ SECAM ↳ N-PAL ↳ M-PAL ↳ 4-NTSC ↳		Changez le système couleur en fonction du système d'entrée en mode d'entrée VIDEO1. • Normalement, réglez sur AUTO1. Le système de signal d'entrée sera automatiquement reconnu pour afficher des images sur l'écran (NTSC, PAL, NTSC4.43). • Si le signal d'entrée contient beaucoup de bruit ou a un niveau bas AUTO1 et si le fonctionnement est erratique, réglez en tenant compte du système d'entrée.
RGB VIDEO (VIDEO RVB )	OFF	ON	Compatible avec les signaux à la norme européenne SCART. Envoie les signaux composé des périphériques de sortie à d'entrée composé et les signaux RGB des périphériques de sortie R à la prise PR (CR), la sortie G à la prise Y et la sortie B à la prise PB (Cb). Normalement, réglez sur OFF. * Il n'est pas possible de commuter sur VIDEO2 si vous sélectionnez ON.

◻ : Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

## OTHER MENU



Caractères choisis	◀	▶	Conseil de réglage
AUTO DISPLAY (AFFICHAGE AUTO)	Réglez sur ON. Les informations s'affichent lors de la commutation de l'entrée et du réglage des signaux.	Réglez sur OFF. Les informations ne s'affichent pas lors de la commutation de l'entrée et du réglage des signaux.	Réglez sur OFF si vous n'avez pas besoin de l'affichage lors de la commutation des signaux.
OFF TIMER (MINUTERIE ARRÊT)	OFF ↔ 30MIN ↔ 60MIN ↕ ↕ 120MIN ↔ 90MIN ↕		Cette fonction règle automatiquement l'alimentation en mode d'attente lorsque la durée indiquée s'est écoulée.
LANGUAGE (LANGUE)	ENGLISH ↔ DEUTSCH ↔ ITALIANO ↕ 日本語 ↔ ESPANOL ↔ FRANCAIS ↕		Le réglage usine est ENGLISH.
ID NO. (NUMÉRO ID)	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↕ ↕ 7 ↔ 6 ↔ 5 ↕		Assigne des No. ID aux moniteurs de façon à pouvoir les piloter individuellement (il est possible de piloter 7 moniteurs maximum).
ORBITER	OFF	ON	Fait bouger automatiquement les images pour éviter qu'il ne se forme une image rémanente. L'intervalle de mouvement se règle à la rubrique MOVING TIMER (1 - 60 minutes).
MOVING TIMER (MINUTEUR)	Raccourcit l'intervalle de temps.	Rallonge l'intervalle de temps.	
INVERSE	OFF ↔ ON ↔ 60MIN ↕		Normalement, réglez sur le mode OFF. Si vous réglez 60 minutes, l'alimentation passe en mode d'attente quand 60 minutes se sont écoulées, et le réglage s'annule. Si vous affichez une image fixe pendant longtemps, puis que vous réglez sur ON et que vous affichez à nouveau la même image fixe, l'image rémanente est empêchée par [INVERSE] ON ou [WHITE] ON. Ne fonctionne pas s'il n'y a pas d'entrée de signal.
WHITE (BLANC)			



## AUTRES PARTICULARITÉS

### Sauvegarde automatique

Une seconde environ après le réglage, les réglages s'enregistrent comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Menu	Affichage	Condition d'inscription
PICTURE SOUND DISPLAY FUNCTION OTHER	OPERATE MODE VIDEO LEVEL 3D COMB VOLUME BALANCE TREBLE BASS MUTE LEVEL SIDE AREA RGB1 SIGNAL RGB2 SIGNAL COMPONENT1 COMPONENT2 COMPONENT (VIDEO2) COLOR SYSTEM AUTO DISPLAY LANGUAGE ID NO. ORBITER MOVING TIMER INVERSE WHITE	Peut enregistrer 1 groupe.
PICTURE DISPLAY	CONTRAST BRIGHTNESS COLOR TINT GAMMA COLOR TEMP. CONTRAST MODE FILM MODE DISPLAY SIZE	Inscrire-vous à chaque fonction de l'entrée.
PICTURE	SHARPNESS VIDEO PICTURE BLACK STRETCH LTI CTI YNR CNR	Inscrire-vous à chaque fonction de l'entrée dans une entrée du signal de la vidéo.
DISPLAY	V.POSITION H.POSITION CLOCK PHASE	Peut enregistrer 1 groupe dans chaque mode de signal.
PICTURE DISPLAY FUNCTION	ENHANCER FILTER MODE WIDE MODE RGB1 SIGNAL RGB2 SIGNAL COMPONENT1 COMPONENT2	Peut enregistrer les réglages pour chaque entrée, RGB1 et RGB2 (mode RGB).
PICTURE	R-GAIN G-GAIN B-GAIN	Peut enregistrer les réglages pour chaque fonction de RGB et fonction de vidéo

■ : Que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

- Les paramètres précédemment enregistrés seront perdus.
- Le mode de signal est détecté par la fréquence de synchronisation horizontale/verticale et par la polarité du signal de synchronisation. Différents signaux pour lesquels tous les paramètres sont les mêmes ou similaires seront traités comme un même signal.

### Vérification du signal

L'état du signal d'entrée s'affiche quand il change.

Etat	Affichage	Vérifiez
Si AUTO DISPLAY est réglé sur ON, le signal d'entrée commute ou quand vous appuyez sur la touche RECALL.	Un guide s'affiche pour la prise d'entrée et la fréquence de synchronisation horizontale et verticale.	
Quand le signal de synchronisation n'est plus détecté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un guide affiche NO SYNC SIGNAL et POWER SAVE (pendant environ 5 secondes).</li> <li>• Si la condition dans laquelle aucun signal de synchronisation n'est détecté se poursuit, le voyant indicateur de la source d'alimentation passe à l'orange et l'appareil passe en mode d'économie d'énergie.</li> </ul>	Revérifiez le réglage de l'interrupteur d'alimentation et les raccordements de l'ordinateur personnel.
Si le signal d'entrée ne correspond pas aux spécifications du moniteur ou qu'il est dans un état instable.	Un guide affiche OUT OF FREQUENCY.	Revérifiez les spécifications du signal d'entrée. 31 ~ 32

#### RGB

RGB1 [RGB]
H : 46.5kHz V : 60Hz

#### VIDEO

(Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.)

VIDEO2 [COMPONENT]
POWER SAVE
OUT OF FREQUENCY

## AUTRES PARTICULARITÉS (suite)

### Mode d'économie d'énergie

#### Si vous sélectionnez la prise d'entrée RGB

- Lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur VESA DPMS, il est possible de régler le mode d'économie d'énergie (Off) pour qu'il se déclenche automatiquement lorsque vous ne vous servez pas de l'ordinateur, afin de réduire la consommation d'énergie de l'appareil.

Signal de synchronisation RVB	Horizontal	Oui	Non	Oui	Non
	Vertical	Oui	Oui	Non	Non
Signal vidéo		Activé (affichage normal)		Ecran vide (pas d'image)	
Mode de fonctionnement		Marche		Arrêt	
Témoin		S'allume en vert		S'allume en orange	
Consommation		370 W		1W ou moins (100-120V) 2W ou moins (200-240V)	

#### Si vous sélectionnez d'entrée vidéo

(quand la carte vidéo en option est installée)

- S'il n'y a pas de signal d'entrée vidéo, le système d'économie d'énergie entre en action pour réduire la consommation de l'appareil.

Signal vidéo	Oui	Non
Affichage de l'écran	Activé (affichage normal)	Ecran vide (pas d'affichage)
Mode de fonctionnement	Marche	Arrêt
Témoin	S'allume en vert	S'allume en orange
Consommation	370 W	1W ou moins (100-120V) 2W ou moins (200-240V)

#### Retour à l'état de fonctionnement

- Utilisez l'ordinateur personnel, ou appuyez sur la touche INPUT SELECT de l'appareil principal ou sur la touche RGB/VIDEO de la télécommande.

\* Pendant l'affichage de deux écrans, le mode d'économie d'énergie n'entre pas en service même si l'appareil ne reçoit plus de signal de synchronisation horizontale/verticale (ou de signal vidéo).

## DEUX TABLE DE L'ÉCRAN

Le bon ran (Le sous écran) Left screen	RGB1 L'entrée PC	RGB2 L'entrée PC	RGB1 Composant	RGB2 Composant	VIDEO1 (RGB VIDEO)	VIDEO2	Notes
RGB1 L'entrée PC		×		×	○	○	La fenêtre PC
RGB2 L'entrée PC	×		×		○	○	La fenêtre PC
RGB1 Composant		×		×	○	○	Deux écrans
RGB2 Composant	×		×		○	○	Deux écrans
VIDEO1 (RGB VIDEO)	×	×	×	×		○ (×)	Deux écrans
VIDEO2	×	×	×	×	○		Deux écrans

# IMAGE RÉMANENTE D'UN ÉCRAN À PLASMA

Il y a différentes caractéristiques qui peuvent résulter des image rémanente en fonction de la façon dont vous utilisez l'écran à plasma. Nous donnons ci-après les situations et la façon d'utiliser efficacement l'appareil en cas d'images fantômes.

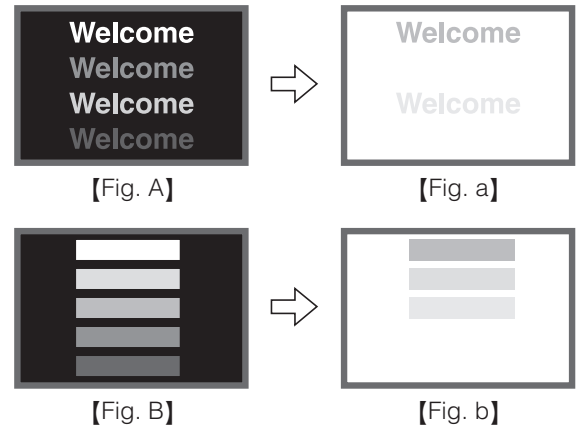
## Caractéristiques des image rémanente d'un écran à plasma

Les image rémanente d'un écran à plasma sont un phénomène qui se produit en raison de la dégradation partielle du phosphore résultant de l'affichage partiel des caractères et des schémas.

Par exemple, si l'image du caractère indiqué à la Fig. A à droite reste affiché de façon continue pendant longtemps, la seule section du phosphore (Ruge, Vert, Bleu) qui se dégradera sera la couleur de la section d'affichage du caractère en question. Il s'ensuit que si une image blanche recouvre la totalité de l'écran, comme indiqué sur la Fig. a, les marques des caractères affichés jusque-là entraînent une différence de couleur visible à l'œil nu, mais le phosphore ne brûlera jamais.

■ Le degré des image rémanente est proportionnel à la luminosité des caractères et des schémas affichés ainsi qu'à la durée d'affichage.

- Le phosphore a tendance à se dégrader davantage avec des caractères et des schémas lumineux. Si des images de schémas ayant différents niveaux de luminosité, comme indiqué sur la Fig. B, sont affichés pendant longtemps, les marques d'image se remarqueront davantage à l'emplacement des schémas plus lumineux.



\* Les images fantômes de ce document ont été exagérées à des fins explicatives. La façon dont les images fantômes apparaissent en réalité varie en fonction du temps d'utilisation et de la luminosité.

## Méthodes de réduction de l'apparition d'images rémanentes

- Réduisez les paramètres CONTRAST et BRIGHTNESS de l'écran à plasma au maximum. L'écran possède une fonction qui réduit la luminosité de l'écran de façon à réduire la dégradation du panneau. L'utilisation de cette fonction permet de réduire les images rémanentes. (Voyez le MODE DE FONCTIONNEMENT (LIFE EXTEN.1 OR LIFE EXTEN.2 indiqué à la [18](#) .)
- Réglez le moniteur à plasma sur un écran "INVERSE" ou "WHITE". Vous pourrez réduire l'apparition des images rémanentes lors de l'affichage d'images à motifs identiques, par exemple des images statiques, pendant longtemps en affichant des couleurs inversées ou un écran complètement blanc pendant environ 1 à 2 heures après l'utilisation de l'écran. (Vous pouvez effectuer les réglages avec INVERSE AND WHITE de OTHER MENU indiqué à la [23](#) .)
- Utilisation en combinaison avec des images animées La dégradation du matériau fluorescent progressant de façon comparativement uniforme avec les images animées, vous pouvez contrôler l'apparition d'une image rémanente partielle. Nous vous recommandons de combiner l'utilisation avec des images animées, par exemple un DVD.
  - \* Faites attention car il apparaîtra des images rémanentes si vous laissez les images affichées sur deux écrans pendant longtemps.
  - \* Les émissions de télévision comprennent des images affichées pendant longtemps sur lesquelles la gauche et la droite ou le haut et le bas de l'image sont coupés et où le nom de la chaîne ou l'heure restent affichés pendant longtemps sur la même section de l'écran. Sachez que des images rémanentes peuvent apparaître dans ces sections.

## REMARQUES

### A propos des anomalies de l'écran

- Les panneaux à plasma sont fabriqués avec un très haut degré de précision, mais il peut arriver que des taches noires (des points qui ne s'allument pas) et des taches brillantes (des points qui sont trop brillants) apparaissent. Ceci est normal.

### A propos des images résiduelles

- Dans certains cas, il est possible que des images résiduelles restent affichées sur l'écran après un affichage d'images fixes de courte durée et qu'une autre image s'affiche, mais ces images disparaissent et l'affichage redevient normal. Ceci est normal.

### A propos de l'écran

- Les écrans à plasma affichent les images au moyen de décharges électriques produites à l'intérieur du panneau. De ce fait, il peut arriver que la température à la surface du panneau augmente.

Par ailleurs, les écrans à plasma sont faits en verre finement traité. Un filtre en verre renforcé est installé sur la surface du panneau ; néanmoins, évitez tout choc violent car il est toujours possible que le verre casse.




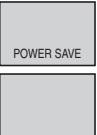











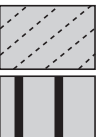







# GUIDE DE DÉPANNAGE

## Symptômes qui semblent dénoter une anomalie

Procédez aux vérifications suggérées ci-dessous en fonction des symptômes observés. Si aucune amélioration n'est obtenue, consultez le revendeur.

### AVERTISSEMENT

La réparation par le client peut être dangereuse.

Symptômes	Points à vérifier	Voyez page
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran apparaît vierge et le témoin d'alimentation est éteint.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la manière dont le cordon d'alimentation est connecté.</li> <li>Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le message "NO SYNC SIGNAL" et "POWER SAVE" est affiché.</li> <li>L'écran apparaît vierge et le témoin d'alimentation s'allume et est de couleur orange.</li> </ul> 	<p>Aucun signal de synchronisation n'est détecté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la manière dont le câble de signal est connecté.</li> <li>Assurez-vous que l'interrupteur de l'ordinateur, de l'appareil d'imagerie, etc., est sur la position de marche.</li> <li>Assurez-vous que l'ordinateur n'est pas en mode d'économie d'énergie.</li> <li>Assurez-vous que la sélection d'entrée correspond à la prise utilisée.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le message "OUT OF FREQUENCY" est affiché.</li> </ul> 	<p>Un signal d'entrée n'est pas reçu normalement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le signal d'entrée correspond aux caractéristiques du moniteur.</li> <li>Vérifiez la manière dont le câble de signal est connecté.</li> </ul>	   
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le témoin d'alimentation est normalement éclairé mais l'écran apparaît vierge..</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez les réglages de contraste et de luminosité (augmentez le contraste et la luminosité).</li> <li>Vérifiez la manière dont le câble de signal est connecté.</li> </ul>	  
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image affichée apparaît se déplacer inclinée.</li> <li>Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît rayé verticalement, avec les caractères dans les colonnes verticales flous.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez la fréquence et la phase de l'horloge de point. (Réglez la fréquence de l'horloge de point d'abord puis la phase de l'horloge de point.) (entrée RVB)</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît flou.</li> <li>Un motif fin clignote quand il est affiché sur l'écran.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez la phase de l'horloge de points de façon à obtenir l'image la plus nette possible. (entrée RVB)</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que les piles ne sont pas chargées à l'envers dans le boîtier de télécommande.</li> <li>Assurez-vous que les piles du boîtier de télécommande ne sont pas épuisées.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran devient noir et vous ne pouvez pas voir les images pendant une lecture spéciale sur le magnétoscope (avance rapide, rebobinage).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci peut se produire si vous raccordez un magnétoscope à sortie composantes, par exemple le 480i. Ceci est normal. Sachez seulement que ce phénomène peut se produire. Quand il se produit, commutez sur la sortie composite ou la sortie S1 (ou S2).</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image de l'exposition n'obtient pas dehors le signal SCART.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la manière dont le câble de signal est connecté.</li> <li>Vérifiez le coup monté</li> <li>La prise vidéo S a priorité, et si vous l'utilisez en composite, l'image peut devenir sombre car il n'y a pas de signal de synchronisation. Dans ce cas, débranchez le câble de la prise S.</li> </ul>	  

## GUIDE DE DÉPANNAGE (suite)

### Symptômes qui semblent dénoter une anomalie (suite)

Symptômes	Points à vérifier	Voyez page
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température de la surface de l'écran est élevée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le panneau d'affichage à plasma allume le phosphore au moyen d'une décharge de rayons internes. Dans certains cas, cela peut provoquer une augmentation de la température à la surface de l'écran. Ceci est normal.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a des endroits de l'écran qui sont différents de la périphérie (*). *Points qui ne s'allument pas, points dont la luminosité est différente de celle de la périphérie, points dont la couleur est différente de celle de la périphérie, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran d'affichage à plasma est fabriqué avec une technologie de haute précision, mais il arrive parfois qu'il y ait des défauts mineurs à certains endroits de l'écran. Ceci est normal.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a des barres verticales, en fonction des images affichées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le panneau d'affichage à plasma allume le phosphore au moyen d'une décharge de rayons internes. Selon l'image affichée, cela peut provoquer, dans des cas rares, l'apparition de barres verticales en raison d'une défaillance d'allumage. Ceci est normal.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Des bandes horizontales grossières apparaissent pendant l'affichage PLEIN.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster la phase réduira les bandes horizontales. (entrée RVB)</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage s'assombrit et rend l'image invisible pendant la lecture spéciale sur un magnétoscope (avance rapide, rebobinage).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cela peut se produire quand l'appareil est connecté à un magnétoscope muni de sorties en composantes, 480i par exemple, mais ce n'est pas une panne. Si cela se produit, passez sur la sortie composite ou la sortie S1 (S2).</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Clignotement en forme de lignes horizontales oscillant de haut en bas. (PC INPUT MODE seulement)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la fréquence directe de l'ordinateur est inférieure à 85 Hz, essayer une fréquence supérieure (limite supérieure 86 Hz). Il risque d'y avoir une légère atténuation de l'image actuelle.</li> <li>Essayez d'activer le filtre (FILTER ON). Toutefois, dans ce cas, la résolution verticale baissera.</li> </ul>	18
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur du ventilateur engendre du bruit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez le ventilateur qui contrôle la température du boîtier principal pour réduire la température du présent appareil. Si la température ambiante augmente, le ventilateur se met en marche, la vitesse de rotation augmente et le bruit du moteur augmente. Ceci est normal.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le dessus du moniteur chauffe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pendant une utilisation prolongée, le dessus du moniteur peut chauffer. Ceci est normal.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les caractères du texte s'affichent avec une épaisseur qui varie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'épaisseur des caractères et des traits peut varier si les images affichées ont une résolution verticale supérieure à 512 lignes ; toutefois, ceci est normal.</li> </ul>	-

# GUIDE DE DÉPANNAGE (suite)

## Actions pour corriger les images anormales

Selon le type d'équipements de système utilisés, les images peuvent ne pas être affichées normalement. En ce cas, effectuez les réglages ci-dessous.



Symptôme 1	Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît rayé verticalement, avec certains caractères flous (image 1). Le texte affiché apparaît se déplacer (image 2). (entrée RGB)	
Exemple	<p>Les bandes verticales</p> <p>Avant ajustement Quelques caractères sont barbouillés.</p> <p>Après ajustement Tous les caractères paraissent francs maintenant.</p> <p>Après qu'ajustement que Tous les caractères sont barbouillés.</p>	
Méthode de réglage	<p>1) Appuyez sur la touche AUTO de la télécommande.</p> <p>Quand le réglage n'est pas possible avec AUTO ADJUST.</p> <p>2) Appuyez sur la touche MENU. Le menu Main Menu s'affiche.</p> <p>3) Appuyez sur la touche ▼ de la touche SELECT et sélectionnez DISPLAY.</p> <p>4) Appuyez sur la touche ENTER. Le menu Display Menu s'affiche.</p> <p>5) Appuyez sur la touche ▼ et sélectionnez CLOCK.</p> <p>(Affichez des motifs fins, par exemple des caractères ou des lignes verticales, sur la totalité de l'écran pendant le réglage.)</p> <p>6) Appuyez sur la touche ► ou ◀ et recherchez les caractères clairs sur la totalité de l'écran.</p> <p>7) Effectuez le réglage pour le symptôme 2 ci-dessous lorsque les caractères sont flous sur la totalité de l'écran.</p>	

• L'image affichée peut être momentanément perturbée pendant le réglage de l'horloge mais cela ne traduit pas une panne.

Symptôme 2	Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît flou dans sa totalité (image 2). Un motif fin clignote quand il est affiché sur l'écran (image 3).	
Exemple	<p>Avant ajustement</p> <p>Après ajustement</p>	<p>Avant ajustement</p> <p>Après ajustement</p>
Adjustment procedure	<p>1) Appuyez sur la touche AUTO de la télécommande.</p> <p>Quand le réglage n'est pas possible avec AUTO ADJUST.</p> <p>2) Appuyez sur la touche MENU. Le menu Main Menu s'affiche.</p> <p>3) Appuyez sur la touche ▼ de la touche SELECT et sélectionnez DISPLAY.</p> <p>4) Appuyez sur la touche ENTER. Le menu Display Menu s'affiche.</p> <p>5) Appuyez sur la touche ▼ et sélectionnez PHASE.</p> <p>(Ajustez la phase en affichant un motif fin, tel qu'une suite de caractères ou une traînée verticale sur l'écran.)</p> <hr/> <p>6) Appuyez sur la touche ► ou ◀ pour que le texte apparaisse propre sur tout l'écran.</p> <p>6) Appuyez sur la touche ► ou ◀ pour que le texte apparaisse sans scintillement.</p>	

# CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.

<b>Panneau</b>	<b>Dimensions d'affichage</b>	Environ 42 pouces (922 mm (H), vertical 522 mm (V), diagonale 1059 mm)	
	<b>Définition</b>	1024 (H) x 1024 (V) pixels	
<b>Signaux d'entrée</b>	<b>Prises d'entrée</b>	Entrée RGB	Entrée VIDEO*
		Deux prise d'entrée ligne RGB (D-sub 15 broches) Deux prises d'entrée deux lignes RGB audio (3.5mm Mini-prise stéréo)	Prise d'entrée vidéo Video 1 (RCA) Prises d'entrée audio Video 1 (gauche, droite) (RCA) Prise d'entrée vidéo Video 1 S (S) Prises d'entrée vidéo Video 2 (Y) (Pb/Cb) (Pr/Cr) (RCA) Prises d'entrée audio Video 2 (gauche, droite) (RCA)
	<b>Signaux Vidéo</b>	0,7 V/1,0 Vc-c, RVB analogique (signaux conseillés) 1080/50i, 1080/60i	Entrée VIDEO1 : NTSC, NTSC-4.43, M-PAL, PAL60, N-PAL, SECAM Entrée VIDEO2 : 480/60i, 480/60p, 720/60p, 1080/60i, 1035/60i, 576/50i, 576/50P, 1080/50i
	<b>Signaux de synchronisation</b>	H/V séparées, Niveau TTL (2KΩ) H/V composite, Niveau TTL (2KΩ) Synchronisation sur le vert, 0.3 Vc-c (75Ω)	- - -
<b>Signal de la production Vidéo</b>		-	Sortie de transfert (RCA) de l'entrée VIDEO 1
<b>Signaux conseillés</b>		31 modes 	16 modes 
<b>Prise de sortie audio</b>		10W + 10W (6Ω)	
<b>Entrée alimentation</b>		CA 100-120/200-240 V (sélection automatique), 3,7A/2 A Consommation 370 W	
<b>Dimensions extérieures</b>		1.030 (L) x 636 (H)x 89 (P) (mm) (sans le socle)	
<b>Masse</b>		31kg (sans le socle), 35kg (En cas de montage sur pied optionnel.)	
<b>Conditions ambiantes</b>	<b>Température</b>	Fonctionnement : 5°C à 35°C, veille : 0° à 40°C	
	<b>Humidité relative</b>	Fonctionnement : 20% à 80%, veille : 20% à 90% (sans condensation)	

• Il faut au moins 30 minutes au moniteur pour qu'il atteignent son état de qualité d'image optimale.

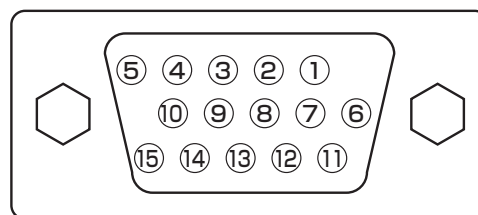
\* Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

## Entrée signaux

### Prise RGB (connecteur D-sub 15 broches)

Broche	Signal d'entrée
1	R. vidéo (Pr/Cr)
2	G. vidéo ou synchronisation sur le vert (Y)
3	B. vidéo (Pb/Cb)
4	Pas reliée
5	Pas reliée
6	R.GND (Pr/Cr, GND)
7	G.GND (Y, GND)
8	B.GND (Pb/Cb, GND)
9	Pas reliée
10	GND
11	Pas reliée
12	[SDA]
13	Synchronisation H ou synchronisation composite H/V
14	Synchronisation V. [V.CLK]
15	[SCL]

( ) : Avec RGB entrée composant



- Si différentes sortes de signaux sont appliquées simultanément à l'entrée par l'intermédiaire d'une carte graphique ou de quelque chose de semblable, le moniteur choisit automatiquement les signaux dans l'ordre de priorité suivant:

Type de signal de synchronisation	Priorité
Synchronisation séparée H/V	1
Synchronisation composite H/V	2
Synchronisation sur le vert *	3

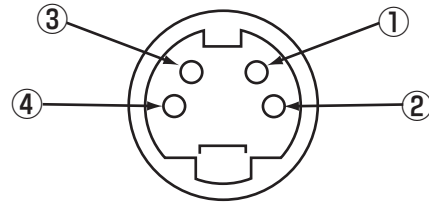
\*Même dans le cas des signaux recommandés indiqués sur la page suivante, dans certains cas, l'affichage correct n'est pas possible. Dans ce cas, utiliser des synchroniseurs H/V séparés, des synchroniseurs H/V composites.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

### Entrée signaux (suite)

#### Bornage du connecteur d'entrée S

Broche	Signal d'entrée
1	Y
2	Y-GND
3	C
4	C-GND
Image	GND



### Liste des signaux conseillés

#### Les signaux suivants sont conseillés pour ce projecteur :

Signal d'entrée RGB (Signal d'entrée RGB1 ou RGB2)

No.	Mode de signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence de l'horloge de point(Hz)	Remarques
	Nom du signal	Définition	Fréquence Verticale (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	* La correspondance de la WIDE MODE
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	
15		1024 X 768	85,00	68,68	94,50	
16		1152 X 864	75,00	67,50	108,00	
17		1280 X 1024	60,02	63,98	108,00	
18		1280 X 1024	75,03	79,98	135,00	
19		1280 X 1024	85,02	91,15	157,50	
20		1600 X 1200	60,00	75,00	162,00	
21		1600 X 1200	75,00	93,75	202,50	
22	1600 X 1200	85,00	106,25	229,50		
23	Macintosh	640 X 480	66,67	35,00	30,24	
24		832 X 624	74,55	49,72	57,28	
25		1024 X 768	74,93	60,24	80,00	
26		1152 X 870	75,06	68,68	100,00	
27	1080 / 60i	1080i	60,00	33,75	74,25	Uniquement en cas de synchroniseurs H/V séparés,
28	1080 / 50i	1080i	50,00	28,13	74,25	
29	720P	720P	60,00	45,00	74,25	
30	W-XGA	1280 X 768	59,833	47,986	81,00	
31		1280 X 768	69,997	56,137	94,760	



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

### Liste des signaux conseillés

#### Avec une entrée composite/S-vidéo (entrée VIDEO 1)

Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

No.	Mode de signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence de l'horloge de point(MHz)	Remarques
	Nom du signal	Définition	Fréquence Verticale (Hz)			
1	NTSC NTSC-4,43 M-PAL PAL60	525	59,94	15,73	—	
2	PAL N-PAL SECAM	625	50,00	15,63	—	

#### Avec une entrée R, G, B vidéo (Entrée VIDEO 1 ou VIDEO 2)

Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

No.	Mode de signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence de l'horloge de point(MHz)	Remarques
	Nom du signal	Définition	Fréquence Verticale (Hz)			
1	SCART	NTSC PAL	59,94 50,00	15,734 15,625	—	Norme européenne

#### Avec une entrée composantes (Entrée VIDEO 2)

Cette fonction n'est disponible que si vous avez inséré la carte vidéo en option.

No.	Mode de signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence de l'horloge de point(MHz)	Remarques
	Nom du signal	Définition	Fréquence Verticale (Hz)			
1	480/60i	480	59,94	15,73	—	
2	576/50i	576	50,00	15,63	—	
3	576/50p	576	50,00	31,26	—	
4	480/60p	480	59,94	31,47	—	
5	720/60p	720	59,94	44,96	—	
6	1080/50i	1080	50,00	28,13	—	
7	1080/60i	1080	60,00	33,75	—	
8	1035/60i	1035	60,00	33,75	—	

- Le type de carte vidéo ou le câble de liaison ne peuvent parfois pas permettre l'affichage normal. Réglez H.POSITION, V.POSITION, CLOCK et PHASE.
- Le moniteur peut ne pas afficher correctement une image animée si le signal qui lui est appliqué à l'entrée a une fréquence verticale égale ou supérieure à 85 Hz.
- Le moniteur fait la différence entre les modes de signaux selon les fréquences horizontale et verticale et les polarités des signaux de synchronisation verticale. Notez que des signaux différents ayant ces éléments identiques peuvent être traités comme étant les mêmes.
- L'affichage d'images d'une résolution verticale de plus de 512 lignes avec un affichage Full écran risque de provoquer une interpolation des bandes.

# HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan  
International Sales Division  
**THE HITACHI ATAGO BUILDING,**  
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,  
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.  
Tel: 03 35022111

## HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park  
Lower Cookham Road  
Maidenhead  
Berkshire  
SL6 8YA

## UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000  
Fax: 01628 643400  
Email: [consumer-service@hitachi-eu.com](mailto:consumer-service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.  
152 33 Chalandri  
Athens

## GREECE

Tel: 1-6837200  
Fax: 1-6835964  
Email: [service.hellas@hitachi-eu.com](mailto:service.hellas@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office  
Dornacher Strasse 3  
D-85622 Feldkirchen bei München

## GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0  
Fax: +49-89-991 80-224  
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)  
Email: [HSE-DUS.service@hitachi-eu.com](mailto:HSE-DUS.service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 101-1  
08028 Barcelona

## SPAIN

Tel: 93 409 2550  
Fax: 93 491 3513  
Email: [atencion.cliente@hitachi-eu.com](mailto:atencion.cliente@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147  
Milano, Italia

## ITALY

Tel: +39 02 487861  
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti  
Fax: +39 02 48786381/2  
Email: [customerservice.italy@hitachi-eu.com](mailto:customerservice.italy@hitachi-eu.com)

## HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

## SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00  
Fax: +46 (0) 8 562 711 13  
Email: [csgswe@hitachi-eu.com](mailto:csgswe@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office  
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

## FRANCE

Tel: 04 72 14 29 70  
Fax: 04 72 14 29 99  
Email: [france.consommateur@hitachi-eu.com](mailto:france.consommateur@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

## NORWAY

Tel: 67 5190 30  
Fax: 67 5190 32  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACH EUROPE AB

Egebækgård  
Egebækvej 98  
DK-2850 Nærum

## DENMARK

Tel: +45 43 43 6050  
Fax: +45 43 60 51  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73  
FIN-15140 Lahti

## FINLAND

Tel : +358 3 8858 271  
Fax: +358 3 8858 272  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421  
1600 Sint-Pieters-Leeuw

## BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01  
Fax: +32 2 363 99 00  
Email: [sofie.van.bom@hitachi-eu.com](mailto:sofie.van.bom@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8  
101 27 Praha 10 - Bohdalec

## CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383  
Fax: +420 267 212 385  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

[www.hitachidigitalmedia.com](http://www.hitachidigitalmedia.com)